



*Elorria*  
*2023 - 2024*



Elorrioko Udala



## - ELORRIKO MERKATARIEN ELKARTEA -



ANBOTOPEKO AGROEKOLOGIA ELK. 688761328  
 ANEK ESTETICA Y TATUAJE 944008846  
 ARGINETA INMOBILIARIA 946820041  
 ARRINDA ELECTRODOMESTICOS 946231770  
 AXA ASEGURAOAK 946821034  
 BATZOKI JATETXEA 946585656  
 BAZAR ELORRIO 605551175  
 BERAZA JUBILATUEN TABERNA 648260880  
 BIKALE TABERNA 946582748  
 BIKIBAT TABERNA 946820596  
 DITARE MERCERIA 946550432  
 ECOLAUNDRY ELORRIO 664412329  
 PESCADERIA EGUREN 946820088  
 EGUZKILUR BELARDENDA 946583430  
 ELORRI OKINDEGIA 946033369  
 ERREKAMENDI ROPA DE MONTAÑA 946820611  
 ERREKAZABALETA RANCH 946231757  
 FEDEROPTICOS ELORRIO 946582078  
 GARBIÑE MODA INFANTIL Y LENCERIA 946821369  
 GIROA TABERNA 946584774  
 GURIA JATETXEA 615236248  
 HALCON BIDAIAK 946584651  
 HOBEGIN ENPRESEN KUDEAKETA 673521231

HOBETU FISIOTERAPIA Y PODOLOGIA 946582444  
 IZARA LENTZERIA ETA DEKORAZIOA 946820053  
 JAPI MODA ELORRIO 946582101  
 KURUTZONDO ALBAÑILERIA 946821079  
 LUCY PELUQUERIA 946820503  
 M&UGA HOTELA 946781145  
 MAI TABERNA 638195173  
 MAIRU DIETETICA 946582534  
 MALDA BIKES 611109914  
 MAPFRE ELORRIO ASEGURUAK 652748527  
 MARI MAR MERCERIA 946820429  
 MATZORRI OKINDEGIA 946231415  
 NEREA ALTUNA CLINICA DENTAL 946231765  
 ONTRACK HIZKUNTZA ZERBITZUAK 946584673  
 PARRA KAFE TABERNA 946821381  
 PEDRO SAGASTIZABAL COMERCIO MIXTO 946820081  
 PERFUMERIA MONTSE - ANITHA MOL 657412960  
 PORTA LEKU TABERNA 946231672  
 SARA JANTZI DENDA 946584628  
 SOLOZABAL DEKORAZIOA 946820392  
 TANGER JATETXEA 946820052  
 TILIN TALAN MODA INFANTIL Y JUVENIL 946820344  
 TOKI ONA TABERNA 946582678

## ELORRIXON BIZI, ELORRIXON EROSI. DENOK IRABAZI!!!

TRUJILLO FOTO 946820884  
 TXIRRI TABERNA 946582755  
 TXOKOLAT GOLOSINAS Y CAMELOS 615762288  
 UNAMA KOMUNIKAZIO AGENTZIA 613004142  
 UREBERRI 946820352  
 URIZAR CARNICERIA 615782247  
 UZTARGI TABERNA 946231461  
 XELAI TABERNA 946550266  
 ZAINDU CLINICA VETERINARIA 946820495  
 ZUBI TABERNA 690795181  
 ZULOA TABERNA 607330629

**Lince**  
 EXPERTISE & INNOVATION

**SEBA INDUSTRIAL GROUP**  
**INDEFUNSA**

sebasal.com | indefunsa.com  
 94 658 48 00 | 94 658 45 30  
 Urkizuaran , 23-35 - 48230 Elorrio (Bizkaia)

MACHINING AND TECHNOLOGY JUST FOR THE FOURDRY

# Aurkibidea

## Índice

3

**Aurkibidea**  
Índice

5

**Udalerria**  
Municipio

7

**«Elorrio. Harria eta taladrina». Industria ondarearen koadernoak**  
«Elorrio. Piedra y taladrina». Cuadernos de patrimonio industrial

9

**Jaiak eta turismo inklusiboa**  
Fiestas y turismo inclusivo

10

**Ondarea eta turismoa**  
Patrimonio y turismo

12

**Monumentu multzoa**  
Conjunto monumental

16

**Elorrioko naturbideak**  
Rutas verdes por Elorrio

18

**Turismo bulegoa**  
Oficina de turismo

19

**Artisauak, sortzaileak eta ekoizleak**  
Artesanos/as, creadores/as y productores/as

20

**Liburuak**  
Libros

22

**Mapa**  
Mapa

25

**Udalbatza**  
Corporación municipal

26

**Zerbitzu orokorrak**  
Servicios generales

32

**Ostalaritza**  
Hostelería

33

**Merkataritza eta profesionalak**  
Comercio y profesionales

41

**Elorrioko lantegiak**  
Actividad industrial











# Udalerría Municipio

Deskribapen fisikoa · Descripción física

Elorrio Bizkaiko sortaldean dago eta 37,40 km<sup>2</sup>-ko azalera du eta Araba eta Gipuzkoarekin muga egiten du. Iparraldean, Berriz eta Zaldibar (Bizkaia) ditu; hegoaldean, Arrasate (Gipuzkoa) eta Aramaio (Araba); sortaldean: Elgeta eta Bergara (Gipuzkoa) eta sartaldean Atxondo eta Abadiño (Bizkaia).

Elorrio mendiz inguratutako dago: Intxorta (797 m.), Udaltx (1092m.), Memaia (669 m.), Amitar, Santa Mañazar (679 m.) eta Erdella (660 m.). Udalaitez barrenean sortzen den Zumelegi erreka nagusia da, eta Elorrio zeharkatzen du Atxondon Arrazola errekararekin bat egiteko. Badira beste errekatxo batzuk ere: Intxorta, Larrarte, Mendraka,...

Klima Bizkaia osoan egiten duenaren oso antzekoa da: leuna eta hezea.

Bere hirigune historikoarengatik oso ezaguna bada ere, auzoak ere aipatzekoak dira: Aidazua, Aldape, Aramiño, Arauneta, Berrio, Berriozabaleta, Gazeta, Gaztañeta, Iguria, Leiz, Lekeriketa, Mendraka, Miñota, San Agustin eta Zenita.

Elorriotik 10 kilometro daude Durangora, 12 Arrasatera, 14 Bergarara, 15 Eibarrera, 6 Elgetara eta 7 Berrizera. Gertuen dagoen hiriburua Bilbo da, 39 km-tara; Gasteizera 46 daude, Donostiara 92, Baionara 140 eta Iruñera 141.

Elorrioko Udalaren erroldaren arabera, 7.390 bizi dira herrian, gehienak herrigunean.

Elorrio se encuentra situado en el este de Bizkaia, tiene una superficie de 37,40 km<sup>2</sup> y limita con Araba y Gipuzkoa. Linda al norte con Berriz y Zaldibar (Bizkaia); al sur, con Arrasate (Gipuzkoa) y Aramaio (Araba); al este, con Elgeta y Bergara (Gipuzkoa) y al oeste, con Atxondo y Abadiño (Bizkaia).

Se trata de un municipio rodeado de montañas: Intxorta (797 m.), Udaltx (1092m.), Memaia (669 m.), Amitar, Santa Mañazar (679 m.) y Erdella (660 m.). El río principal es el Zumelegi, que nace en Udalaitez y atraviesa el municipio para unirse en Atxondo al Arrazola. Otros ríos son: Intxorta, Larrarte, Mendraka,...

El clima es muy similar al del resto de Bizkaia: suave y húmedo.

A pesar de ser conocido por su casco histórico, también son de destacar sus barrios: Aidazua, Aldape, Aramiño, Arauneta, Berrio, Berriozabaleta, Gazeta, Gaztañeta, Iguria, Leiz, Lekeriketa, Mendraka, Miñota, San Agustin y Zenita.

Distancia 10 km de Durango, 12 de Arrasate, 14 de Bergara, 15 de Eibar, 6 de Elgeta y 7 de Berriz.

La capital más cercana es Bilbao, situada a 39 km. Gasteiz está a 46 km., Donostia a 92, Baiona a 140 e Iruñea a 141.

Según el padrón municipal, en Elorrio viven 7.390 personas, la mayoría de ellas en el casco.





Elorrio (artxiboko irudia) / Elorrio (Imagen de archivo)



# «Elorrio. Harria eta taladrina». Industria ondarearen koadernoak

## «Elorrio. Piedra y taladrina». Cuadernos de patrimonio industrial

Urte berriek haize berriak, ilusio berriak, jaiotza berriak ekartzen dituztela esan ohi da. Eta herri jakinduriaren arabera, jaioberriek “besapean ogi bat” ekarri ohi dute. 2022. urteak ezin zuen gutxiagorako izan; jaiotza bat izan zuen, eta argitalpen berri hau ekarri zuen besapean: «Elorrio. Harria eta taladrina – Piedra y taladrina».

Izenburu sentsoriala, inondik ere. Udalerriak ondareari dagokionez dituen bi identitate nabarmenak azpimarratu nahi ditu, eta horien osagarritasuna azpimarratu. Ring bateko karratua balitz bezala, izkina batean ondare historiko-artistikoa dago, monumentala, sendoa, tradizionala, baimendua, “jendearen kutuna” alegia: harria. Aurreko izkinan, berriz, ondare industrialak dago, hauskorra, egunerokoa, gutxien ezagutzen dena, bestelakoa: taladrina, pieza metalikoen mekanizatuan erabiltzen den labaingarria, usain guztiz berezia duena, “promesa distiratsua”. Bi lehiakideek ezaugarri komun bat dute, ordea: Elorrioko kaleetan ikusgai diren edo inork aipatu gabe ere agertzen diren garai historikoen adierazpen erreal eta zuzenekoak dira. Zentzumenez baliatzen den izendapena ere bada: ikusmena, ukimena, usaimena, entzumena. Eta hori guztia asmo argi batekin egiten du: hain zuzen ere, udalerría, Elorrio, erdigunean jartzea; alegia, bertako herritarrek, bertako ondarearen protagonistak, jartzen ditu erdigunean.

**Amaia Apraiz Sahagún**

*(IOHLEE-Industria Ondarea eta Herri Laneko Euskal Elkarteko zuzendaritza taldekoa)*

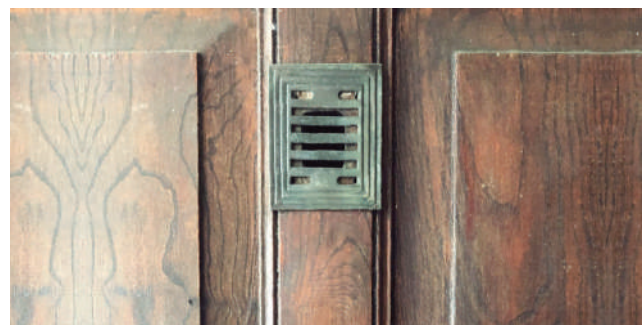


Elorrioko trenbidea / Ferrocarril de Elorrio

Dicen que los nuevos años van acompañados de nuevos aires, nuevas ilusiones, nuevos nacimientos. Y según la sabiduría popular, los nuevos nacimientos suelen traer “un pan bajo el brazo”. No podía ser menos el 2022, que vino acompañado de un nacimiento y trajo “bajo el brazo” esta nueva publicación «Elorrio. Harria eta taladrina – Piedra y taladrina». Un sensorial título que quiere resaltar la marcada doble identidad patrimonial del municipio, incidiendo en la complementariedad. Como si de un cuadrilátero de ring se tratase, en una esquina encontramos el patrimonio histórico-artístico, el monumental, el robusto, el tradicional, el autorizado; en definitiva, el “favorito del público”: la piedra. En el rincón opuesto, el patrimonio industrial, el frágil, el cotidiano, el menos conocido, el diferente: la taladrina, el lubricante usado para el mecanizado de piezas metálicas con su característico olor, la “rutilante promesa”. Ambos contrincantes tienen una característica común: son expresión real y directa de los distintos periodos históricos de la villa de Elorrio que emergen entre sus calles o se presentan a veces sin que nadie los haya nombrado. Una denominación que, además, apela a los sentidos: a la vista, al tacto, al olfato, al oído. Y lo hace para poner en el centro al municipio, a Elorrio, que es tanto como decir a sus habitantes, a las personas protagonistas de su patrimonio.

**Amaia Apraiz Sahagún**

*(Directiva de AVPIOP-Asociación Vasca de Patrimonio Industrial y Obra Pública)*







Plazako iturria / Fuente de la plaza



# Jaiak Fiestas



**URTARRILAK 5 ENERO**  
ERREGE MAGOEN ETORRERA  
LLEGADA REYES MAGOS

**URTARRILAK 6 ENERO**  
ERREGEENAK. Barrio **Gazeta** auzoa

**URTARRILAK 17 ENERO**  
SAN ANTON. Barrio **Urkizuaran** auzoa

**OTSAILAK 4 FEBRERO**  
VÍSPERA SANTA AGEDA BEZPERA. **Kale-kantuak**

**OTSAILA FEBRERO**  
EGUEN ZURI ETA INAUTERIAK  
EGUEN ZURI Y CARNAVAL

**MARTXOAK 19 MARZO**  
SAN JOSE. Barrio **Urkizuaran** auzoa

**APIRILAK 23 ABRIL**  
SAN JURGI. Barrio **Aldape** auzoa

**MAIATZAK 25 MAYO**  
SAN URBANO Berrio auzoko jaiak

**EKAINAK 23 JUNIO**  
SAN JUAN BEZPERA **Aldapen eta herrigunean:**  
**meza, sua eta erromeria**

**UZTAILAK 4 JULIO**  
DÍA **BERRIO OTXOA** EGUNA

**UZTAILAK 25 JULIO**  
SANTIAGO **Aldapen**

**ABUZTUAK 1 AGOSTO**  
SAN ADRIAN **Argiñeta** auzoko jaiak

**ABUZTUAK 10 AGOSTO**  
SAN LORENTZO **Leiz** auzoko jaiak

**ABUZTUAK 24 AGOSTO**  
SAN BARTOLOME **Miñota** auzoko jaiak

**ABUZTUAK 27 eta 28 AGOSTO**  
SAN AGUSTIN **San Agustin** auzoko jaiak

**Iraileko lehen asteburua**  
**eta hurrengo aste osoa /**  
**Primer fin de semana de septiembre**  
**y próxima semana**  
FERIXA NAUSIKOAK **Herriko jai nagusiak**

**IRAILAK 16 SEPTIEMBRE**  
SANTA EUFEMIA. Barrio **Arauneta** auzoa

**Urriko lehenengo igandean /**  
**Primer domingo de octubre**  
ERREBONBILLOEN ALARDEA  
ALARDE DE ERREBONBILLOS

**URRIAK 13 OCTUBRE**  
SAN FAUSTO. Barrio **San Fausto** auzoa

**AZAROAK 25 NOVIEMBRE**  
SANTA KATALINA. Barrios **Igurria/ Berriozabaleta** auzoak

**ABENDUAK 13 DICIEMBRE**  
SANTA LUZIA. Barrio **Igurria** auzoa

**ABENDUAK 21 DICIEMBRE**  
SANTO TOMAS. Barrio **Mendraga** auzoa

**ABENDUAK 24 DICIEMBRE**  
OLENTZEROREN ETORRERA  
LLEGADA DE OLENTZERO

**ABENDUAK 26 DICIEMBRE**  
SAN ESTEBAN. Barrio **Berrio** auzoa

# Turismo inklusiboa Turismo inclusivo



Turismoko kode etikoarekin bat, ondarea guztiona bada, bisita gidatuek barneratzaileak eta irisgarriak izan behar dute.

Según el código ético de turismo, y si el patrimonio es de todas las personas, las visitas guiadas han de ser inclusivas y accesibles.



# Elorrio

Ondarea eta turismoa  
Patrimonio y turismo







# Intereseko eraikinak

## Edificios de interés

### DORRETXEAK CASAS TORRE

- 1 Urkizu dorretxea / Casa torre Urkizu

### XVI. mendeko JAUREGIAK / PALACIOS s. XVI

- 2 Palacio de Aldapebeitiatikikia jauregia
- 3 San Fausto errebaleko jauregia / Palacio del arrabal de San Fausto
- 4 Palacio Iturbe jauregia
- 5 San Fausto Errebaleko etxea / Casa del arrabal de San Fausto
- 6 Palacio Arabio jauregia
- 7 Casa Urkizu etxea
- 8 Suso errebaleko jauregitxoa / Palacete del arrabal de Suso
- 9 Palacio Iburguren Urkizu jauregia
- 10 Palacio Larreategi jauregia

### XVII. mendeko JAUREGIAK PALACIOS s. XVII

- 17 Palacio Aldapebeitia jauregia
- 18 Palacio Arespakotxaga jauregia
- 19 Palacio Arespakotxaga Azkarraga jauregia
- 20 Palacio Arespakotxaga Andueza jauregia (Txintzirri)
- 21 Palacio Zearsolo jauregia (Casa Jara)
- 22 Palacio Arriola jauregia
- 23 Palacio Altzerreka Mendiola jauregia
- 24 Palacio Lekerika Otsa jauregia
- 25 Palacio Urkizu jauregia (Tola)
- 26 Palacio Iturri jauregia
- 27 Palacio Lariz jauregia

### XVIII. mendeko JAUREGIAK PALACIOS s. XVIII

- 11 Palacio de Esteibar Arauna jauregia
- 12 Palacio Urkizu jauregia
- 13 Palacio Urkizu Iturbe jauregia
- 14 Palacio Otsa jauregia

### XIX. mendeko JAUREGIAK PALACIOS s. XIX

- 15 Palacio Olazabal jauregia
- 16 Casa Gerrickabeitia etxea

### BESTE ERAIKINAK OTROS EDIFICIOS

- Sortzez Garbiaren basilika / Basílica Purísima Concepción
- 28 Udaletxea / Ayuntamiento
- 29 Kanpokaleko atea / Portal del Campo
- 30 Crucero de Santa Ana gurutzea
- 31 Convento de Santa Ana komentua
- 32 Crucero de Kurutziaga gurutzea
- 33 Crucero de San Juan gurutzea
- 34 Otsa goikoa / Molino de arriba
- 35 Necrópolis de Argiñeta nekropolia
- 36 Etxebarriako San Agustin eliza / Iglesia San Agustin de Etxebarria
- 37 Fuente de Berriozabaleta-ko iturria



# ELORRIO

## Monumentu multzoa Conjunto monumental

Testua / Texto: Alberto Santana



### KANPOKALEKO ATEA · PORTAL DEL CAMPO

Antzinako harresi-barrutiko hego-ekialdean kokatua, hiribilduak hasieran izan zituen seietakoa bat da. 1490ean eraiki zen aurreko bat ordezkatzeko. Sarrerako arkuaren gainean Errege-Erregina Katolikoen armarría ikus daiteke, Granadako Eresuma erantsi aurretikoa. Almenatuaren berreraikuntza, 1764 eta 1794ko ontzi-artilleriaz, XX. mendekoa da.

Situado al suroeste del antiguo recinto amurallado, es uno de los seis con los que originalmente contó la villa. Se construyó en 1490, sustituyendo a uno anterior. Sobre el arco de entrada puede apreciarse el escudo de los Reyes Católicos anterior a la incorporación del Reino de Granada. La reconstrucción del almenado, con la artillería naval de 1764 y 1794, es del siglo XX.



### ZEARSOLO JAUREGIA (CASA JARA) · PALACIO DE ZEARSOLO (CASA JARA)

Jatorrizko jauregia, XVII. mendekoa, eraikin kubiko eta oso soila zen, apaindura gutxikoa. Horri, 1934an, hegal bat erantsi zitzaion plazara begirako fatxada berri batez hornitzeko, egun nagusitzat jotzen dena; aurrealde horretan, Unzeta, Urgoitia eta Fernandez de Cordobatarren armarría dago ikusgai. Antzinako aurrealdea, Berrio-Otxoa kaleari begira, oso soila da, eta Zearsolo, Mendrakabeitia, Berriozabal eta Etxebarriaren armak erakusten dituen armari laurdendua dauka. Atzealdeko fatxadan, lorategiari begirakoan, bigarren solairuko loggia nabarmentzen da, hiru arkurekin. Fatxada horrek Berriozabalen armak erakusten ditu.

El palacio original, del siglo XVII, era una construcción cúbica y muy austera. A éste se le adosó en 1934 un ala, para dotarlo de una nueva fachada a la plaza que hoy es considerada como principal; esta portada muestra el escudo de armas de los Unzeta, Urgoitia y Fernández de Córdoba. La portada antigua, orientada a la calle Berrio-Otxoa, es muy sobria y luce escudo cuartelado con las armas de Zearsolo, Mendrakabeitia, Berriozabal y Etxebarria. En la fachada posterior, la del jardín, resalta la loggia del segundo piso, con tres arcos. Esta fachada muestra las armas de Berriozabal.



### SANTA ANA KOMENTUA · CONVENTO DE SANTA ANA

1699an eraiki zen, hiribilduaren kontura, antzina Santa Anaren basiliza eta ostatua zeuden orubean. 1700. urtean, bertara joan ziren bizitzera Ermuko etxebizitza batean kokatuta zegoen Hungariako Santa Margaritaren komentuko moja dominikarrak. Eraikina Ermuko mojei eskaintzea Elorrioko familia garrantzitsuek sustatu zuten, eta haien alabek komentu honetan egin zituzten botoak. Jatorrian, elizak, komentuak, gramatika eta latina ikasteko gelek eta kapilauentzako etxeak osatzen zuten multzoa. Egund, azken horren behe-solairuan Berrio-Otxoa Museoa dago, Balendin Berriotxoa (1827-1861) dohatsuaren oroimenari eskainia.

Fue levantado en 1699 a expensas de la villa, sobre el solar donde antiguamente se encontraban la ermita y la hospedería de Santa Ana. En 1700 se trasladaron a él las monjas dominicas del convento de Santa Margarita de Hungría, situado en una casa particular de Ermua. Este traslado fue auspiciado por importantes familias de Elorrio, cuyas hijas profesaron en el convento. En sus orígenes, el complejo está compuesto de iglesia, convento, aulas para clases de gramática y latín, y casa para capellanes. Actualmente, la planta baja de esta última acoge el Museo Berrio Otxoa, dedicado a la memoria del beato Balendin Berriotxoa (1827-1861).



### ARESPAKOTXAGA JAUREGIA · PALACIO DE ARESPAKOTXAGA

Kanpokaleko ateari atxikita eta Erdi Aroko harresiaren gainean eraikia, jauregi barroko zorrotz eder hau Martín de Arespakotxaga Mendiolak eraikiarazi zuen 1632an, haren aitona 1552an erositako orube batzuetan. Etxe-egutera zoragarria nabarmentzen da, atzealdeko fatxadako lau arkurekin. Eraikinaren izkina batean, familiaren armarría dago ikusgai. Jauregi honena zen, halaber, ondoko etxea: Arespakotxaga Txikia; bertan, Cantar de los Cantares-eko bertso bat irakur daiteke: “Sub umbre illius quem desideraveram sedi (Desiratu nuen haren itzalpean eraiki nuen)”

Anexo al Portal del Campo y montado sobre la muralla medieval, este soberbio palacio del estilo barroco severo lo mandó construir Martín de Arespakotxaga Mendiola en 1632, sobre unos solares que había adquirido su abuelo en 1552. Destaca la hermosa solana con cuatro arcos de la fachada posterior. En una esquina del edificio muestra el escudo de armas de la familia. A este palacio pertenecía también la casa contigua Arespakotxaga Txikia, en la que se puede leer un versículo del Cantar de los Cantares: “Sub umbre illius quem desideraveram sedi” (Edifiqué a la sombra de aquel a quien había deseado).



## SORTZEZ GABIAREN BASILIKA · BASÍLICA DE LA PURÍSIMA CONCEPCIÓN

Hiri harresituaren ertzean eraiki izanaren arrazoia, 1464 eta 1506 artean, San Agustin Etxebarriaren ustezko urruntasuna izan zen, Elorrioko haraneko jatorrizko parrokia zenarena; hiribilduak hartatik independizatu nahi zuen. Tenplua, jatorriz Santa Mariarena deitua, garai hartan beren artean gatazkan zeuden estiloen erakusgarri da: gotiko eta errenazentista. Atariaren zati bat beranduagokoa da, 1655ekoa, hain zuzen; dorre barroko dotorea 1672koa da; eta sakristia, 1762koa. Barruan, Sortzez Garbiaren erretaula barrokoa XVIII. mendekoa (1725-1765) da. Modernoagoa eta ekialdeko inspiraziokoa da aldare-erretaula, 1906an egina Valentin Berrio-Otxoaren beatifikazioaren harira.

Su construcción al borde de la ciudad amurallada, entre 1464 y 1506, fue motivada por la supuesta lejanía de San Agustín de Etxebarria, primitiva parroquia del valle de Elorrio de la que pretendía independizarse la villa. El templo, originalmente llamado de Santa María, es una muestra de los estilos en conflicto de la época; gótico y renacentista. Parte del pórtico es posterior, de 1655, la elegante torre barroca de 1672 y la sacristía de 1762. En su interior, el retablo barroco de la Purísima es obra del siglo XVIII (1725-1765). Más moderno y de inspiración oriental es el altar-retablo, levantado en 1906 con motivo de la beatificación de Valentin de Berrio-Otxoa.



## UDALETXEA · CASA CONSISTORIAL

XVII. mendean Bizkaian eraikitako udaletxe bakanetako bat da; zehazki, 1666an altxatu zen. Fatxada nagusian, hareharri-harlanduzkoa eta arkupe handiarekin, bi armari daude: Gaztela eta Leongoa eta Elorriokoa. Lehenengoa, 1775ean egin zuen Gabriel Capelastegui Elorrio bertako maisuak. Armarren pean, bi esaldi moralizatzaile: “En casa del que jura no faltará desventura (Zin egiten duenaren etxean txarra ezinbestean)” eta “De toda palabra ociosa darás cuenta rigurosa (Alferrikako hitz oro zorrozki azaldu beharko)” Bakoiko leihoetarik baten buru gainean, eguzki-erloju bat dago.

Es una de las pocas casas consistoriales construidas en Bizkaia durante el siglo XVII, concretamente en 1666. Su fachada principal, de sillera arenisca y con amplio soportal, muestra dos escudos: el de Castilla-León y el de Elorrio. El primero, realizado en 1775 por el maestro local Gabriel de Capelastegui. Bajo estos, dos frases moralizantes: “En casa del que jura no faltará desventura” y “De toda palabra ociosa darás cuenta rigurosa”. Sobre el dintel de una de las ventanas de la balconada, un reloj de sol.



## URKIZU JAUREGIA (TOLA) · PALACIO URKIZU (TOLA)

1677an eraiki zuen Agustín Urkizu kapitainak aurretik bere familiaren basetxe batzuk zeuden tokian. 1918an, Tola de Gaytán markesgoaren eskuetara igaro zen, eta, harrezkero, “Tola jauregia” izenarekin da ezagun. Eraikin eder hau, Juan Bautista de Aldariaga maisu arkitekto harginak diseinatu, Bizkaiko egoitza-arkitektura landu barrokoaren harribitxietariko bat da.

Fue construido en 1677 por el capitán Agustín de Urkizu en el lugar donde anteriormente se encontraban unas caserías pertenecientes a la familia. En 1918 pasó a pertenecer al marquesado de Tola de Gaytán, y a partir de entonces ha sido conocido como “palacio Tola”. Este bello edificio, diseñado por el maestro arquitecto cantero Juan Bautista de Aldariaga, está considerado como una de las joyas de la arquitectura residencial culta barroca de Bizkaia.



## ARGIÑETAKO NEKROPOLIA · NECRÓPOLIS DE ARGIÑETA

Euskal Herriko Erdi Aroko hilobi-multzo garrantzitsua da, bai osagai kopuruagatik, bai antzina-antzinako kronologiagatik (VII-IX.mendeak). Hartziko hogeita hiru sarkofago eta disko-formako bost hilarri dauzka; horietako batzuk, XIX. mendera arte, gertuko auzoetan zehar barreiatuta egon ziren. Egungo antolamendua ez da jatorrizkoa. Hilobietako bik, Momusenak eta Paternarenak, inskripzioak dituzte, Bizkaian gure kristauen inguruko idatzizko testigantza zaharrenak direnak; horietako bat aro hispanikoko 921ekoa (K.o. 883) da. Berriki egindako indusketa arkeologikoetan, hilobi gehiago eta herrixka baten hondarrak, zuzeko eraikuntzekin, aurkitu dira. Argiñetan topaturiko erromatarren garaiko buztinezko zatiek (terra sigillata) edo VI. mendeko beirazko ontzi batek iradokitzen dute ingurunean beharbada biziko zela jendea gure aroko aurreneko mendeetan.

Es el conjunto funerario medieval más importante del País Vasco, tanto por el número de elementos como por su remota cronología (siglos VII-IX). Cuenta con 23 sarcófagos de piedra y 5 estelas discoidales, algunos de los cuales, hasta el siglo XIX estuvieron dispersos por barrios cercanos. Su ordenación no es la original. Dos de los sepulcros, pertenecientes a Momus y Paterna, tienen inscripciones que son el testimonio escrito más antiguo de núcleos cristianos en Bizkaia; una de ellas, fechada en la era hispana de 921 (año 883 d.C.). En recientes excavaciones arqueológicas se han encontrado nuevos enterramientos de fosa y los restos de una aldea con construcciones de madera. Fragmentos de cerámica de época romana (terra sigillata) o un recipiente de vidrio datado en el siglo VI hallados en Argiñeta, sugieren que el entorno pudo estar ya habitado en los primeros siglos de nuestra era.







## URKIZU ETXEA · CASA DE URKIZU

1600. urte aldera eraiki zen eta, beranduago, udaletxea atxiki zitzaion. Urkizu familia boteretsuaren etxe handi eta dotoretariko bat izan zen. Fatxada nagusia, estilo klasizistakoa, hareharri-harlanduzkoa da. Sarrera erdi-puntuko arku da, zutabe banarekin alde bietan; horiek lehen solairuko balkoiari eusten diote, non Urkizu leinuaren armarría dagoen. Arotzeriari dagokionez, zoragarri landuriko teilatu-hegala eta 1886an eraikitako eta alboko fatxadako goiko solairu osoan zehar hedatzen den begiratoki aparta nabarmentzen dira.

Fue construida hacia el año 1600 y a ella se adosó posteriormente la Casa Consistorial. Fue una de las numerosas mansiones de la poderosa familia Urkizu. Su fachada principal, de estilo clasicista, es de sillería arenisca. La entrada es un arco de medio punto flanqueado por dos columnas a cada lado; éstas sostienen la balconada de la primera planta, donde luce el escudo del linaje Urkizu. En cuanto a su carpintería, destacan el alero bellamente tallado y el gran mirador, construido en 1886, que recorre todo el piso superior de la fachada lateral.



## ETXEBARRIAKO SAN AGUSTIN · SAN AGUSTÍN DE ETXEBARRIA

Jatorrizko eliza, Monasterio Varria deitua, 1053an eraiki zuten Durangoko Lurraldeko konde nafarrek: Munio Sanchez Jaunak eta Legunzia Andreak. Egungo tenplua, XV. mendearen bukaeran berreraikia, gotikoa da. Erretaula nagusia, 1540 aldera egina eta estilo platereskakoa, ziurrenik bere motako Bizkaiko baliotsuena da. Kanpoan, arkupe handi batek tenplua inguratzen du: parean, hegoaldean, Santa Marinari eta San Martin de Toursi eskainitako kapera gotikoan, harrizko bi sarkofago daude, non, tradizioaren arabera, tenpluaren sortzaileen gorpuzkiak dauden. Kanpandorreko dorre barrokoa 1742an berregin zen, aurrekoa tximista batek suntsitu ostean.

La primitiva iglesia, denominada Monasterio Varria, fue erigida en 1053 por los condes navarros de la Tierra de Durango, Don Munio Sánchez y doña Leguncia. El templo actual, reedificado a finales del siglo XV, es de estilo gótico. Su retablo principal, de gusto plateresco de hacia 1540, es probablemente el más valioso de Bizkaia en su género. En el exterior, un amplio pórtico rodea el templo; frente a él, en la cara sur, una capilla gótica dedicada a Santa Marina y a San Martín de Tours custodia dos sarcófagos de piedra, donde según la tradición, reposan los restos de los fundadores del templo. La torre barroca del campanario se rehizo el año 1742, después de que la anterior fuese destruida por un rayo.



## ARABIO JAUREGIA · PALACIO ARABIO

XVI. mendeko jauregitxo errenazentista ederra da, ziurrenik Otsako dorre zaharraren orube gainean eraikia. Bi fatxada noble ditu: bata kalerantz eta atzealdekoa (estilo manieristakoa) eta bestea egun desagertuta dagoen lorategi baterantz. Atzealde hori 1570 aldera erantsitako gorputza da, bi loggia edo arkupe gainjarri dituena, eta higiezinaren osagai baliotsuenak dira. XVI. eta XVII. mendeetan, hobekuntza garrantzitsuak egin ziren eraikinaren fatxadan, jabeen botere ekonomikoa nabarmentzen dutenak. Garai horretakoa da fatxada nagusiko marmol zurizko armarrí ederra.

Es un bello palacete renacentista del siglo XVI, probablemente levantado sobre el solar de la antigua torre de Otsa. Dispone de dos fachadas nobles, una hacia la calle, y la zaguera (de estilo manierista) hacia un jardín hoy ya desaparecido. Esta parte trasera es un cuerpo añadido hacia 1570, dotado de dos deliciosas loggias o arquerías superpuestas que son los elementos más valiosos del inmueble. Durante los siglos XVI y XVII se introdujeron importantes mejoras en la fachada del edificio, que evidencian el poder económico de sus dueños. De esta época es el hermoso escudo de mármol blanco de la fachada principal.



## ELORRIOKO MUGA-GURUTZEAK (XVI. mendea) · CRUCES DE TÉRMINO DE ELORRIO (siglo XVI)

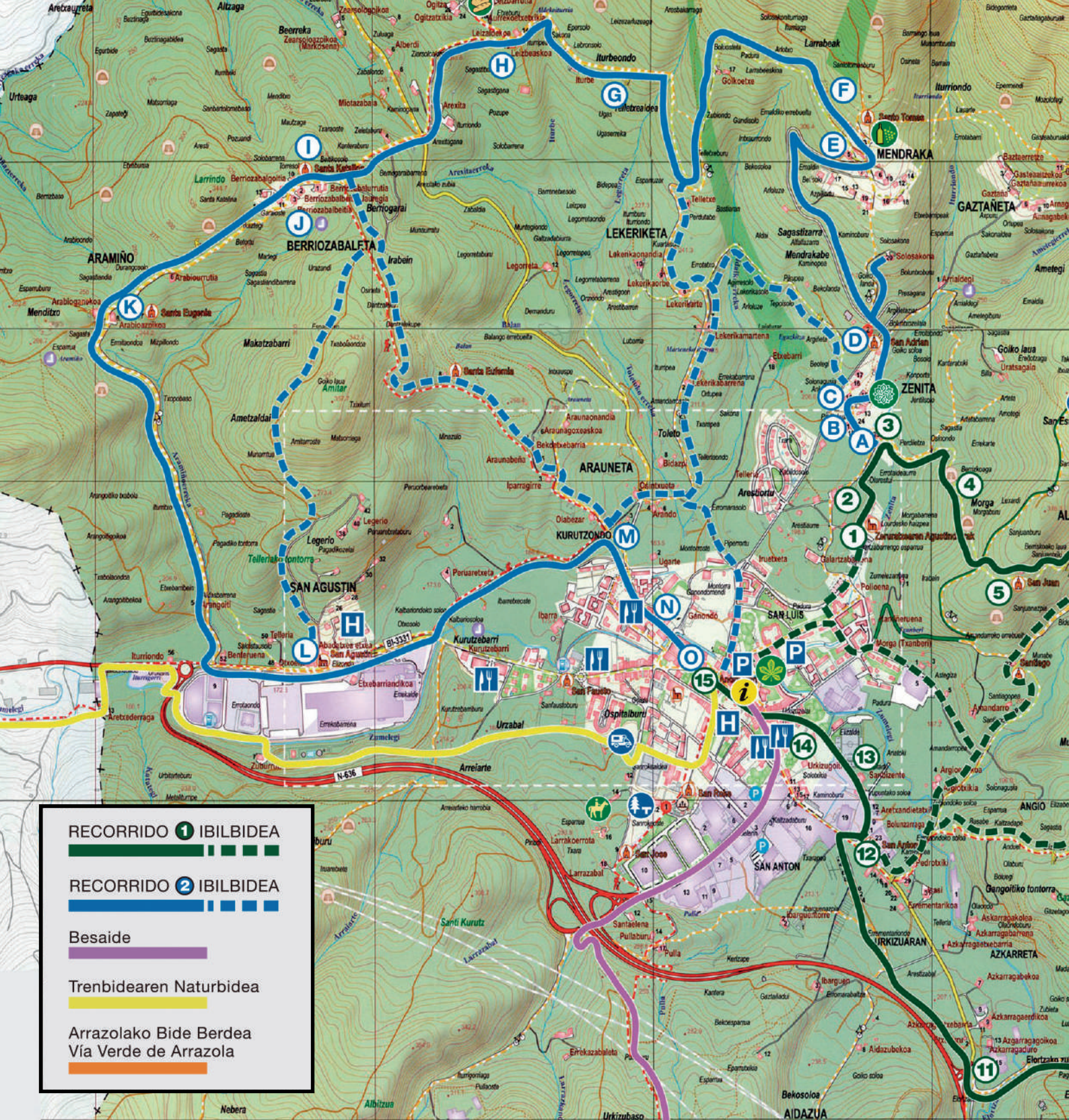
Elorrio da muga-gurutze gehien pilatzen dituen euskal udalerría; zehazki, beredatzi ditu: Kurutzia, Santa Ana, Ganondo, Iguiria, Txanberri, Santa Elena, San Juan, Kurutzondo eta Kurutzebarri. Ia guztiak eraiki ziren XVI. mendeko une desberdinetan, baina Kurutzia gako da zaharrena eta bikainena, bere dekorazio gotikoaren aberastasuna dela eta. Gurutze hori 1522koa da eta egin zen unean Elorrio oparotasun garaia bizitzen ari zen, hiribildua barruti harresituk kanpo hedatzea eragin zuena. Hegoaldeko antzinako errebalen hiri-mugak adierazten zituen, Susokoak eta San Rokekoak, Arrasate eta Elgetaranzko bideak hasten ziren tokian.

Elorrio es la población vasca con mayor concentración de cruces de término; concretamente nueve: Kurutzia, Santa Ana, Ganondo, Iguiria, Txanberri, Santa Elena, San Juan, Kurutzondo y Kurutzebarri. Casi todas se construyeron en distintos momentos del siglo XVI, siendo la de Kurutzia la más antigua y sobresaliente por la riqueza de su decoración gótica. Esta cruz data de 1522 y se realizó en un momento en el que Elorrio atravesaba una etapa de prosperidad que supuso la expansión de la villa fuera del recinto amurallado. Marcaba el límite urbano de los antiguos arrabales del Sur, los de Suso y San Roke, donde arrancaban los caminos hacia Mondragón y Elgeta.









**RECORRIDO 1 IBILBIDEA**  


**RECORRIDO 2 IBILBIDEA**  


**Besaide**  


**Trenbidearen Naturbidea**  


**Arrazolako Bide Berdea**  
**Vía Verde de Arrazola**  




# Elorrioko naturbideak

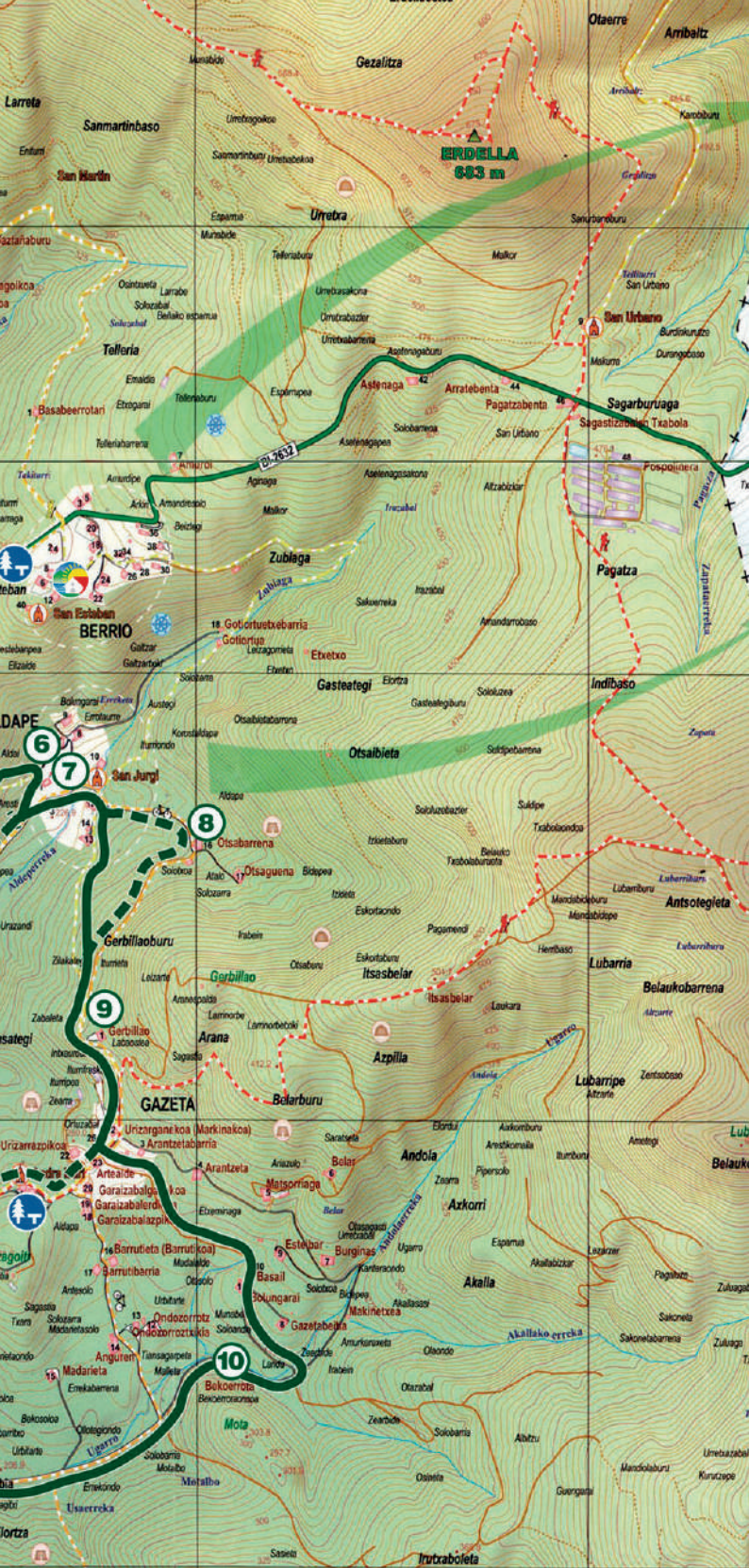
## Rutas verdes por Elorrio

### 1. go IBILBIDEA RECORRIDO 1

- 1 Antzinako bainuetxea / Antigujo Balneario (Zenita)
- 2 Bekoerota (Zenita)
- 3 Errotalde, Zenitaolea baserriak
- 4 Caseríos Errotalde, Zenitaolea (Zenita)
- 5 Uratsa – iturria
- 6 Uratsa - fuente de agua sulfurosa (Zenita)
- 7 San Juan baseliza
- 8 Ermita de San Juan (Aldape)
- 9 Aldapebeitia baserria
- 10 Caserío Aldapebeitia (Aldape)
- 11 San Jurgi baseliza
- 12 Ermita de San Jurgi (Aldape)
- 13 Otsabarrena baserria
- 14 Caserío Otsabarrena
- 15 Gerbillao baserria
- 16 Caserío Gerbillao (Gazeta)
- 17 Bekoerota (Gazeta)
- 18 IGURIAko gurutzea
- 19 Cruz de IGURIA
- 20 San Anton baseliza
- 21 Ermita de San Antón (Urkizuaran)
- 22 Urkizu San Bizente – Urkizuo Elexalde baserriak
- 23 Caseríos Urkizu San Bizente – Urkizuo Elexalde
- 24 Urkizu "Tola" jauregia
- 25 Palacio Urkizu "Tola"
- 26 Udaletxea
- 27 Casa Consistorial

### 2. IBILBIDEA RECORRIDO 2

- A Antzinako bainuetxetik Zenitolea baserriaraino
- B Desde el antiguo balneario al caserío Zenitolea
- C Metal-ura iturria
- D Caseríos Errotalde, Zenitaolea (Zenita)
- E Zenitaaldekoako baserria eta garai
- F Caserío y hórreo de Zenitaaldekoa
- G Argiñetako nekropolia eta San Adrian baseliza
- H Necrópolis de Argiñeta y ermita de San Adrián
- I Ulaortua baserria
- J Caserío Ulaortua
- K Mendrakako mahastiak
- L Viñedos de Mendraka
- M Iturbe baserria
- N Caserío Iturbe
- O Aldekoiturria garbitokia
- P El lavadero Aldekoiturria
- Q Santa Katalina baseliza
- R Ermita de Santa Katalina
- S Berriozabaleta iturria
- T Fuente de Berriozabaleta
- U Arabiourrutia, Arabiogainekoa, Arabioazoikoa
- V Etxeberrriako San Agustin
- W San Agustin de Etxebarria
- X Kurutziberri eta Kurutzondo gurutzeak
- Y Cruces Kurutziberri y Kurutzondo
- Z Aldapebeitia – Esteibar Arauna jauregiak
- AA Palacios de Aldapebeitia – Esteibar Arauna
- AB Sortzez Garbiaren basilika
- AC Basílica de la Purísima Concepción





## Turismo bulegoa · Oficina de turismo

Berrio-Otxoa, 1 ELORRIO  
Tel.: 946 820 164 · 688 776 270  
turismoa@elorrrio.eus  
[www.elorrioturismo.eus](http://www.elorrioturismo.eus)

**Ordutegia: urtean zehar goizez, udan goizez eta arratsaldez, eta astelehenetan itxita**

Horario: todas las mañanas del año, en verano también por las tardes y los lunes cerrado



### Audiogidak · Audio-guías

**Dohanik turismo bulegoan /**  
Gratis en la oficina de turismo.

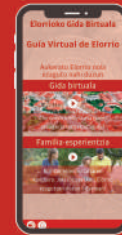
**Euskera, castellano, català,**  
**français, english.**



### Elorrioko gida birtuala Guía virtual de Elorrío

**BERRIA: Elorrioko gida birtuala**  
**eskuragarri Play Storen**

NOVEDAD: Guía virtual de Elorrío  
disponible en Play Store



**Deskargatu hemen**



**Descárgalo**

### Autokarabana gunea · Area de autocaravanas

San Jose, 7 - ELORRIO  
(43.1283691185795 /  
-2.5459420680999756)  
(N: 43° 7' 42" / W -2° 32' 45")

**10 toki / 10 plazas**



### Belaze bisitak

**Euskal baseriko bizitza eta baseritar**  
**ofizioa ezagutzeko aukera ederra;**  
**natura eta animaliak gertutik**  
**sentitzeko esperientzia.**

Una ocasión única para conocer la vida  
rural vasca y el oficio de baseritarra;  
una experiencia para sentir de cerca la  
naturaleza y los animales.

**611 188 213 · belazebisita@gmail.com · @belazepareak**



### Berrio-Otxoa museoa Museo Berrio-Otxoa

Tel.: 669.378.097  
[www.museoberrio-otxoa.com](http://www.museoberrio-otxoa.com)

**Balentin Berrio-Otxoaren**  
**bizitzaren ingurukoak.**  
Monográfico sobre la vida de  
Balentin Berrio-Otxoa.



### Arriola Kultur Aretoa

Tel.: 946 583 192  
[www.arriolaka.eus](http://www.arriolaka.eus)

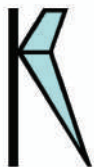
**Astebururo arte eszenikoak:**  
**antzerkia, dantza, musika**  
**eta zinema.**  
Artes escénicas todos los fines de  
semana: teatro, danza, música y cine.





# Artisauak, sortzaileak eta ekoizleak

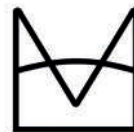
## Artesanos/as, creadores/as y productores/as



### Kenika

Zilarrezko bitxiak  
Joyas de plata

kenikajewels@gmail.com  
605 740 609



GORAKAT  
ARTISAU LANAK

### Gorakat

Motxilak eta poltsak  
Mochilas y bolsos

gorakatgrkt@gmail.com  
653 746 994



### Joyas de Julio

Bitxiak eta mineralak  
Joyas y minerales

Instagram: @joyasjuvillajo  
634 438 940



### AGTZ prints

Arte grafikoa  
Artes gráficas

agtz.agurtzane@gmail.com  
658 756 522



Instagram: tartaloartisautza Trfn: 623 155 967

### Tartalo

Egur taila  
Talla en madera

fffustafa7@gmail.com  
623 155 967



### Anbotopeko

Bertoko produktu ekologikoen salmenta. Denda eta elkarteak.  
Venta de productos ecológicos locales. Tienda y asociación.  
anbotopeko.elkartea@ni.eus  
688761328





# Artea gurutzean

## El arte en la cruz

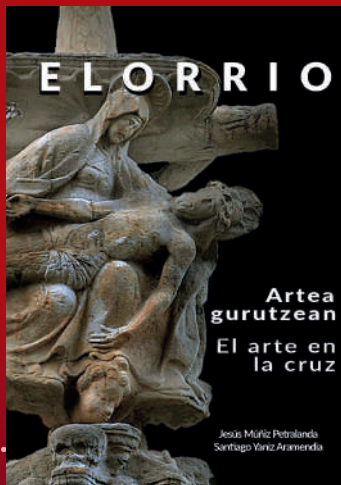
2009an hasi ziren eta 2015ean amaitu Elorrioko gurutzeen zaharberitze-lanak. Niko Moreno, Ana Otadui eta Idoia Buruagaren legegintzaldietan herriko bederatzigarren gurutzeak zaharberitu dira.

Arazo mota desberdinak eduki zituzten monumentu hauek. Alde batetik, kalean egotearen ondoriozko eraso biologikoa eta kutsadurarena da monumentuei kolore berde eta beltz ematen dien hori. Beste alde batetik, aurretiaz eginiko esku-hartze okerren arrastoak kendu behar izan dira: esaterako, porlanezko edo metalezko zatiak. Horrez gain, kasu batzuetan zutabe osoa aldatu beharra edo antzekoak ere egin behar izan dira.

Zaharberitze prozesuetan Mari Paz Revilla zaharberitzeaz gain Jesús Muñizek ere hartu du parte, zaharberitzea biribila izan zedin dokumentazio bila artxiboetan arituz eta gurutze bakoitzaren deskribapen idatzia eginez. Historiagilearen lan horiek guztiak batu dira "Elorrio: Artea gurutzean – El arte en la cruz" liburuan. Santiago Yániz-ek bereziki horretarako argazkiak egin ditu. Liburua 15 euroan salgai da turismo bulegoan.

Gurutze bilduma hau bakarra da Euskal Herrian bai kopuruagatik eta baita duen balio artistikoarengatik ere. Multzo honi esker, gainera, ibilaldi labur batean ikusi dezakegu XVI. mendeko eskulturaren bilakaera gurutze monumentalaren bitartez, eta hori aukera benetan aparta da. Elorrioko Udalaren asmoetan dago beti, herritarrei herriko ondarea ezagutzera ematea, herritarrok baliolan jar, maitatu eta altxor horren enbaxadore izan daitezten.

Hori dela-eta, ondarea konpondu ostean, turismo-produktu bilakatzeko ahaleginean, oraingoan gurutzeen zeharreko ibilaldi bat proposatzen du "Gurutze bidaia – Vente de crucero" izenpean. Horretarako mapa berezitua editatu da.



### Idazlea / Autor:

Jesús Muñiz Petralanda,  
Santiago Yániz Aramendia

### Argitaletxea / Editorial:

Elorrioko Udala

### Argitaratze data /

Fecha de publicación:

2017

Las obras de reconstrucción de las cruces de Elorrio comenzaron en 2009 y finalizaron en el año 2015. Durante las legislaturas de Niko Moreno, Ana Otadui e Idoia Buruaga se restauraron las nueve cruces del municipio.

Estos monumentos sufrían diferentes problemas. Por un lado, al estar en la calle, el color verde y negro que tienen las cruces era consecuencia de las agresiones biológicas y de la contaminación. Por otro lado, hemos tenido que subsanar los rasgos de restauraciones equivocadas: por ejemplo, trozos de cemento y metal. Además, en algunos casos hemos tenido que cambiar toda la columna.

En los procesos de restauración, además de la restauradora Mari Paz Revilla ha participado Jesús Muñiz. Para que la reconstrucción fuera completa Muñiz ha recabado documentación en archivos y ha realizado una descripción escrita de cada una de las cruces. Todos esos trabajos del historiador se han recogido en el libro "Elorrio: Artea gurutzean - El arte en la cruz". Santiago Yániz ha realizado las fotografías. El libro está a la venta por 15 euros en la casa de cultura Iturri. Esta colección de cruces es única en el País Vasco, tanto por su cantidad como por su valor artístico. Gracias a este conjunto, además, podemos conocer la evolución de la escultura del siglo XVI gracias a la cruz monumental. Por tanto, es una oportunidad

extraordinaria. Uno de los objetivos del Ayuntamiento de Elorrio es dar a conocer el patrimonio del municipio, para que sus habitantes puedan valorarlo, amarlo y ser embajadores de este tesoro.

Por ello, tras arreglar su patrimonio en un esfuerzo por convertirlo en un producto turístico, hemos propuesto un recorrido a través de las cruces llamado "Gurutze bidaia - Vente de crucero". Para ello, se ha editado un mapa.

**SALGAI TURISMO BULEGOAN**

**A LA VENTA EN LA OFICINA DE TURISMO**



## ATZOKO HITZAK JOSTEN

### HILANDO EL PASADO



**Idazlea / Autor:**

Amaitz Nicholson Gorostiaga;  
Leire Goitisolet Zumaran

**Argitaletxea / Editorial:**

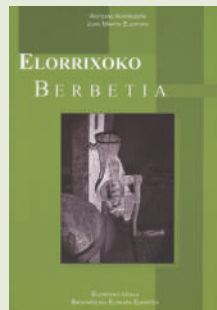
Elorriko Udala

**Argitaratze data / Fecha de publicación:**  
2011

**Prezioa / Precio:** 10€

Elorriko historia emakumeen ahotik.  
**La historia de Elorrio contada por las mujeres.**

## ELORRIXOKO BERBETIA



**Idazlea / Autor:**

Aintzane Agirrebeña eta Juan Martin Elexpuru

**Argitaletxea / Editorial:**

Elorriko Udala

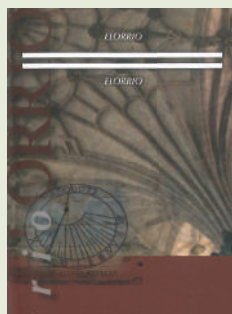
**Argitaratze data / Fecha de publicación:**  
2014

**Prezioa / Precio:** 5€

Elorriko hizkera eta horren historiaren deskribapena.  
**Descripción del euskera de Elorrio y su historia.**

## ELORRIO, BIZKAIKO HIRIBILDUETAN ZEHAR

### UN PASEO POR LAS VILLAS DE BIZKAIA



**Idazlea / Autor:** María Molinuevo;  
María Romano (testuak-testos)

**Argitaletxea / Editorial:**

Bizkaiko Forua Aldundia  
Diputación Foral de Bizkaia

**Argitaratze data / Fecha de publicación:**  
2008

**Prezioa / Precio:** 2€

Historian bizi izandako unerik garrantzitsuenegatik egiten du sarrera eta ostean, ondare arkitektonikoa ezagutzeko 3 ibilbide proposatzen ditu.

**Comienza con los pasajes históricos más importantes y a continuación propone tres recorridos para conocer el patrimonio histórico por las mujeres.**

## GERRA ETA ERREPRESIOA ELORRION 1936-1945

### GUERRA Y REPRESIÓN EN ELORRIO 1936-1945



**Idazlea / Autor:**

Mikel Diego Barajas

**Argitaletxea / Editorial:**

Elorriko Udala eta Laumunarrieta 1937

**Argitaratze data / Fecha de publicación:** 2020

**Prezioa / Precio:** 15€

II. Errepublikaren aurkako altxamenduaren ondorengo garaian herriaren historiaren pasarteak ezagutzeko eta berreskuratzeko aukera ematen duen dokumentu eta lekukotza azterketan oinarritutako ikerketa.

**Investigación basada en exploración documental y testimonial que permite conocer y recuperar pasajes de la historia del pueblo en la época posterior al alzamiento de la II República.**

## ERREBONBILLOAK

### ERREBONBILLOAK



**Idazlea / Autor:**

Iñaki Irigoien Etxebarria

**Argitaletxea / Editorial:**

Gerediaga Elkarte

**Argitaratze data / Fecha de publicación:**  
2009

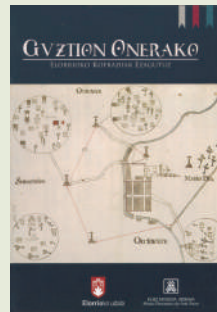
**Prezioa / Precio:** 10€

Urtero urriko lehen igandean ospatzen den ohitura honen nondik norakoak ezagutzeko ezinbesteko irakurketa.

**Lectura indispensable para conocer todos los pormenores de esta tradición que se celebra todos los años, el primer domingo de octubre.**

## GUZTION ONERAKO

### POR EL BIEN COMÚN



**Edizioa / Edición:**

Elorriko Udala

**Hizkuntzak / Idiomas:**

Euskara, gaztelania

**Argitaratze data / Fecha de publicación:**  
2021

**Prezioa / Precio:** 2€

Elorriko kofradiak ezagutzuz.  
**Aproximación a las cofradías de Elorrio.**



# ELORRIO



BERRIOZABAETA AUZOA  
LEKERIKETA AUZOA  
MIÑOTA AUZOA  
LEIZ AUZOA

ARAUNETA AUZOA

SAN AGUSTIN AUZOA

BESAIDE INDUSTRIALDEA

## INFORMAZIOA / INFORMACIÓN

Oinezkoentzako bidea	Zona peatonal	Nekazal turismoa	Agroturismoa
Interesgune	Punto de interés	Landetxea	Casa rural
Industria	Industria	Industria informazioa	Información insudria
Hezkuntza	Educación	Hotela	Hotel
Kirola	Deporte	Postetxea	Correos
Autobus geltokia	Parada de autobús	Turismo ibilbidea /audiogida	Recorrido turístico /audiogüia
Aparkalekua	Aparcamiento	Bidegorria	Religión
Taxi Geltokia	Parada de Taxi	Ertzija	Kurutzea
Gasolindegia	Gasolinera		
Botika	Farmacia		
Museoa	Museo		
Turismo bulegoa	Oficina de turismo		

Durango Bilbao

Beasain Donostia







**KALE ZERRENDA / CALLEJERO**

Aidazua auzoa.....	K8	Ibarra kalea.....	F3
Aldape auzoa.....	L3	Julian Arriño kalea.....	J4K4
Amilleta Kantola.....	H5I5	Kanpokalea.....	G4
Andueta kalea.....	K3	Klaudio Gallastegi.....	I3I4
Arriñeta auzoa.....	E1/F1	Kondekua kantoia.....	H5
Arestiotu kalea.....	I1/D7	Kurutzoneo kalea.....	E2F2
Argiñeta etorbidea.....	J2/D7	Labakua kalea.....	F3
Arratiarte kalea.....	D4	Lariz kalea.....	F4
Arrasate etorbidea.....	K7/C8	Leiz kalea.....	F1
Arriola kalea.....	H4	Lekeriketa auzoa.....	F1
Arteaga kantoia.....	F4	Lourdes etorbidea.....	K2K3
Atehortua kalea.....	J5J6	Mendraka auzoa.....	J1
Azpikoerrotza kalea.....	I4	Miñota auzoa.....	F1
Belengua kalea.....	H5I5	Montorra kalea.....	G3H2
Berio auzoa.....	L3	Morgaondoko kalea.....	L3L4
Berio-Otxoa kalea.....	H4I5	Nizeto Urkizu kalea.....	I3J3
Berriozabalbeitia kalea.....	H4I6	Oriburu kalea.....	I6J6
Berriozabalbeitia auzoa.....	F1	Ospitalkantoia.....	F4
Berriz etorbidea.....	F1F2	Otsa kantoia.....	I5
Besaide kalea.....	G8I6	Padura kalea.....	J3J4
Buzkantz kalea.....	H3	San Agustin auzoa.....	A3
Elbira Inurrieta kantoia.....	G3G4	San Anton kalea.....	K7
Elizalde kalea.....	K5	San Fausto kalea.....	D4
Elizburu kalea.....	G4I5	San Jose Kalea.....	F7G4
Erdella kalea.....	I1/D8	San Juan kalea.....	I4J4
Errebonbillo kalea.....	G3G4	San Pio kalea.....	F4
Errekakale.....	G3H4	San Roke kalea.....	G6H5
Estelbarlanda kalea.....	F3	Santa Elena kalea.....	H6H7
Galatzauria kalea.....	I3J3	Torrekoebide.....	I7
Gaztarietza auzoa.....	J1	Txanberri kalea.....	F2
Gipuzkoa etorbidea.....	K3	Ugarte kalea.....	F2
Goietza kalea.....	G5I6	Urarka kalea.....	F2G3
Herriko Plaza.....	H4	Urkizuaran auzunea.....	L8
Ibaikua kalea.....	I5J5	Urkizuaran kalea.....	D4
Ibaiondo kalea.....	I4	Urzabal kalea.....	J6
Ibaizabal kalea.....	J4	Zenita auzoa.....	J1J2

**PUNTU INTERESGARRIAK / PUNTOS DE INTERÉS**

OROKORRA		GENERAL	
Udaltzeta	1 H4	Ayuntamiento	H4
Udalzaingoa	1 H4	Policía Municipal	I4
Posta eta telegrafoak	2 I4	Correo y telégrafos	G2
Osasun Etxea	3 G2	Centro de Salud	H5
Musika Eskola	4 H5	Escuela de Música	H5
Iturri Kultur Etxea	5 H5	Iturri Kultur Etxea	H4
Udal Liburutegia	5 H5	Biblioteca Municipal	H4
Arriola Kultur Aretoa	6 H4	Arriola Kultur Aretoa	H5
Erakusketa gela	7 H5	Sala de exposiciones	G4
Berio-Otxoa Museoa	8 G4	Museo Berri-Otxoa	H4
Frontoia	9 H4	Frontón	K5
Elizalde futbol zelaia	10 K5	Campo de fútbol Elizalde	G5
Erregbi zelaia	11 G5	Campo de rugby	K5
Elizalde Probalekua	12 K5	Probadero Elizalde	I4
Kiroldgia	13 I4	Polideportivo	H5
Kirol Etxea	14 H5	Casa de Deporte	
ARTISTIKOA		ARTÍSTICO	
Udaltzeta	1 H4	Casa Consistorial	H4
Sotzet Garbieren basilika	15 H4	Basilica Purísima Concepción	D4/BS
San Agustin eliza	16 D4/BS	Iglesia San Agustin	E4
San Fausto ermita	17 E4	Ermita San Fausto	K7
San Anton ermita	18 K7	Ermita San Anton	J1/H1
San Adrian ermita	19 J1/H1	Ermita San Adrian	F7
San Jose ermita	20 F7	Ermita San Jose	G4
Santa Anako komentua	21 G4	Convento de Santa Ana	H6
San Roke ermita	22 H6	Ermita San Roke	G4
Kanpokaleko Atea	23 G4	Portal del Campo	G4
Arespakotxaga	23 G4	Arespakotxaga	J1/H1
Argiñeta-ko Nekropolisia	24 J1/H1	Necrópolis de Argiñeta	
<b>Kurutzeak</b>		<b>Cruceros</b>	
Kurutziaga	25 I5	Kurutziaga	G4
Santa Ana	26 G4	Santa Ana	F2
Kurutzoneo	27 F2	Kurutzoneo	H2
Ganonde	28 H2	Ganonde	D4/C5
Kurutzebarri	29 D4/C5	Kurutzebarri	J4
San Juan	30 J4	San Juan	K3
Txanberri	31 K3	Txanberri	L7
Igurria	32 L7	Igurria	G6
Santa Elena	33 G6	Santa Elena	
<b>Jauregi eta etxeak</b>		<b>Palacios y casas</b>	
Esteibar-Arauna	34 G3	Esteibar-Arauna	G3
Aldapebeitia	35 G3	Aldapebeitia	H4
Arabio	36 H4	Arabio	G4
Arespakotxaga-Anduetza	37 G4	Arespakotxaga-Anduetza	F4
"Txintxirri"	38 F4	"Txintxirri"	F4
Iturbe	39 F4	Iturbe	G4
Larrañaga	40 G4	Larrañaga	H4
Arespakotxaga-Azkarraga	41 H4	Arespakotxaga-Azkarraga	H5
Iturri	42 H5	Iturri	H3
Larreategi	43 H3	Larreategi	H4
Lariz	44 H4	Lariz	H4
Urkizu	45 H4	Urkizu	H4
Zearsolo "Casajara"	46 H4	Zearsolo "Casajara"	H4
Arriola	47 H4	Arriola	I4
Urkizu-Iturbe	48 I4	Urkizu-Iturbe	I4
Ibarguren-Urkizu	49 I4	Ibarguren-Urkizu	I4
Altzerreka-Mendiola	50 I5	Altzerreka-Mendiola	I5
Lekerika-Otsa	51 I5	Lekerika-Otsa	F4
Otsa	52 F4	Otsa	J5
Arteaga	53 J5	Arteaga	J5
Urkizu "Tola"	54 J5	Urkizu "Tola"	I5
Aldatsakua	55 I5	Aldatsakua	I5
Olazabal "Modet"	56 I5	Olazabal "Modet"	I5
Otsa Goikoa	56 I5	Otsa Goikoa	







## UDALBATZA / CORPORACIÓN MUNICIPAL

### EH Bildu

<b>Julene Lazkano Zenitagoia</b>	Alkate-Udal burua / Alcaldesa-Presidenta
<b>María Herrero Arriolabengoa</b>	Zinegotzia / Concejala
<b>Beñat Cuadrado Angoitia</b>	Zinegotzia / Concejal
<b>Alazne Mendizabal Santamaria</b>	Zinegotzia / Concejala
<b>Oier Olagorta Alonso</b>	Zinegotzia / Concejal
<b>Itsaso Basauri Larrañaga</b>	Zinegotzia / Concejala

### EAJ-PNV

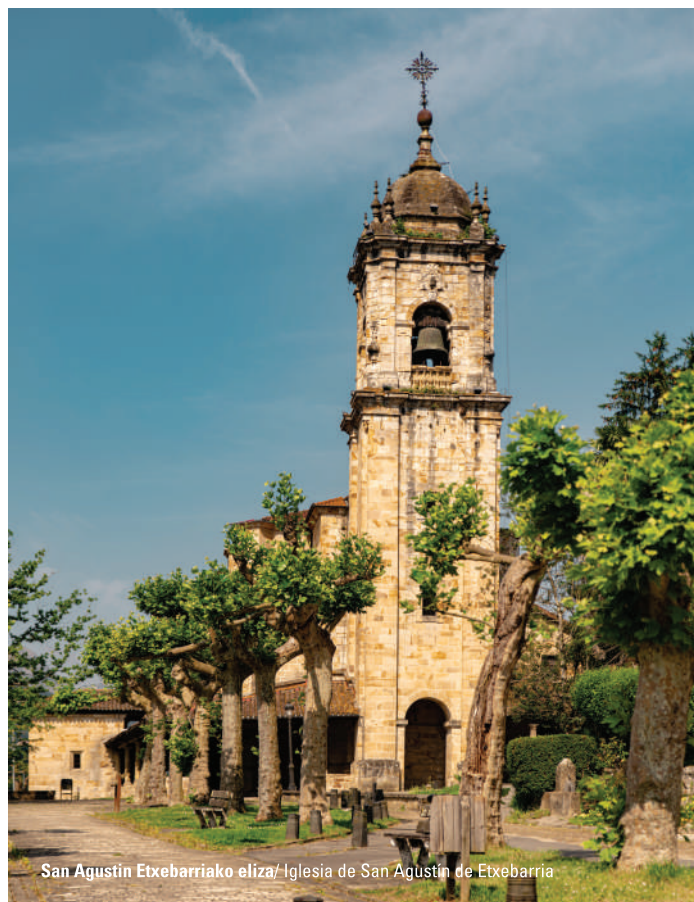
<b>Mikel Arruabarrena Azpitarte</b>	Zinegotzia / Concejal
<b>Itziar Landaburu Ugalde</b>	Zinegotzia / Concejala
<b>Oier Irazabal Celaya</b>	Zinegotzia / Concejal
<b>Begoña Colomo Izarzelai</b>	Zinegotzia / Concejala
<b>Garazi Murua Barato</b>	Zinegotzia / Concejala
<b>Iskander Zenitagoia Hernando</b>	Zinegotzia / Concejal

### SO-2D

<b>Joseba Andoni Fernandez Rodriguez</b>	Zinegotzia / Concejal
--	-----------------------

Udalari buruzko informazio gehiago:  
[www.elorrio.eus](http://www.elorrio.eus) webgunean

Más información sobre el Ayuntamiento en:  
[www.elorrio.eus](http://www.elorrio.eus)



San Agustín Etxebarriako eliza/ Iglesia de San Agustín de Etxebarria



Santo Tomas ermita/ Ermita de Santo Tomás



## ADMINISTRAZIO BULEGOAK OFICINAS ADMINISTRATIVAS

<b>Udaletxea / Ayuntamiento</b> <a href="http://www.elorrio.eus">www.elorrio.eus</a> <b>09:00-14:00</b>	Herriko Plaza, 1	946 582 712 F 946 583 287
<b>Gizarte langilea / Trabajadora social</b>	Herriko Plaza, 1	946 200 492
<b>Udaltzaingoa / Policía Municipal</b>	Buzkantz, 2	946 820 218 657 792 383
<b>Postetxea / Correos</b> <a href="http://www.correos.com">www.correos.com</a>	Nizeto Urkizu, 6	946 820 835

### BESTE ZERBITZU BATZUK / OTROS SERVICIOS

<b>Jabetza errolda / Registro de la propiedad</b> <a href="http://www.registradores.org">www.registradores.org</a>	Durangoko Plateruen plaza, 7 (Durango)	946 811 296 F 946 201 258	
<b>Durangoko Merindaldearen Amankomunazgoa / Mancomunidad de la Merindad de Durango</b> <a href="http://www.dma.eus">www.dma.eus</a>	Astola auzoa, 26 (Abadiño)	946 818 116 F 946 216 107	
	Gizarte-ongizatea / Bienestar social (Durango)	946 200 492	
	Drogomendekotasuna / Drogodependencias (Durango)	946 200 492	
	Nagusien saila / Tercera edad (Durango)	946 201 860	
	Behargintza (Durango)	946 232 522 F 946 815 380	
	M. Lejarreta belodromoa / Velódromo (Berriz)	946 818 116	
	Atletismo pista/Pista de atletismo (Durango)	946 818 116	
	Tornosolo trinketa / Trinkete (Abadiño)	946 811 771	
	Kontsumitzaileen bulegoa / Oficina del consumidor <a href="mailto:omic.mdurango@bizkaia.org">omic.mdurango@bizkaia.org</a>	Askatasun etorbidea, 2 (Durango)	946 202 707
	Ingurugiroa / Medioambiente Astola auzoa, 26 (Abadiño)	946 818116	
<b>Gerediaga Elkartea</b> <a href="http://www.gerediaga.eus">www.gerediaga.eus</a>	Larrasoloeta, 3 (Durango)	946 818 066 F 946 218 023	
<b>Urkiola Landa Garapena</b> <a href="mailto:info@durangaldea.eu">info@durangaldea.eu</a>	Margarita Maturana, 7 (Berriz)	946 203 611	

<b>Garbigunea</b> Ordutegia A-O/horario L-V: 09:30-13:30 / 15:30-18:30 Larunbat eta igandetan / Sábado y domingo: 10:00-14:00 <a href="http://www.garbiker.bizkaia.eus">www.garbiker.bizkaia.eus</a> <a href="mailto:garbiker@bizkaia.net">garbiker@bizkaia.net</a>	Montorreta industrialdea, 4 (Durango)	946 817 876
<b>Hiri jabego ganbara / Cámara de la propiedad urbana</b> <a href="mailto:legedi@mx2.redestb.es">legedi@mx2.redestb.es</a>	Durangoko Plateruen plaza, 3 (Durango)	946 201 713 F 946 201 370
<b>Foru Aldundia / Diputación Foral</b>	Askatasun etorbidea, 12 (Durango)	944 065 905 F 946 201 539
<b>Gizarte Segurantzza / Seguridad Social</b> <a href="http://www-seg-social.es">www-seg-social.es</a>	Francisco Ibarra kalea, 4 (Durango)	946 814 958 F 946 201 361
<b>Altxortegia / Tesorería</b>	Tronperri kalea, 3-5 (Durango)	946 215 720 F 946 205 724
<b>NAN / DNI Pasaportea</b> <a href="http://www.citapreviadnie.es">www.citapreviadnie.es</a> <b>Aurretiko zita / Cita previa</b>	F. Uhagon alkatea kalea, 6 (Bilbo)	902 247 364
<b>SEPE</b> <a href="http://www.lanbide.euskadi.eus">www.lanbide.euskadi.eus</a>	Alluitz kalea, 11 (Durango)	644 500 598

### JUSTIZIA / JUSTICIA

<b>Epaitegia / Juzgado</b> <a href="http://www.justicia.es">www.justicia.es</a>	Bake epaitegia / Juzgado de paz	946 582 924 F 946 584 909	
	Lehen auzialdiko eta instrukzioko epaitegia/ Juzgado de primera instancia e instrucción Ezkurdi plaza, 9 (Durango)	1 zk. / núm. 1	946 030 051
		2 zk. / núm. 2	946 030 052
		3 zk. / núm. 3	946 030 053
		4 zk. / núm. 4	946 030 054
	Erregistro zibila / Registro civil	946 030 062	
	Guardiako epaitegia zk. / de guardia	946 030 060	
	Isabel Ramos Alvarez Labakua, 17 behea	946 820 131 F 946 820 131	
	Rafael Pérez Jiménez Kanpokale, 2	944 416 475 F 944 421 691	
	Abokatuen elkargoa / Colegio de abogados Uribitarte Aldapa, 3 (Bilbo)	944 356 200 F 944 356 201	
<b>Notarioritza</b>	Nizeto Urkizu, 31 behea	946 820 031 F 946 583 402	
<b>Prokuradorea</b> <a href="http://www.procuradoresdevizcaya.com">www.procuradoresdevizcaya.com</a>	Prokuradoreen Elkargo Ofiziala / Colegio Oficial de Procuradores Ezkurdi plaza, 9 (Durango)	946 819 084	



**HORNIDURAK / SUMINISTROS**

<b>Ur Partzuergoa /</b> Consortio de Aguas	Elizalde, 8 Edificio Albia (Bilbo)	944 873 187
<b>Iberdrola</b> <i>www.iberdrola.es</i>	24 orduko arreta	901 202 020
<b>Telefónica</b> <i>www.telefonica.es</i>	Informazioa / información	11818
	Abonatuena telefonoa / Teléfono de abonador	1004
	Matxurak / Averías	1002
<b>Otros / Beste batzuk</b>	Euskaltel	1717
	Vodafone	1444
	Orange	1474
	Jaztel	1595
<b>Naturgas Energia</b> <i>www.naturgasenergia.com</i>	Pio Baroja plaza, 3 (Bilbo)	944 035 700
	Informazioa / información	902 123 456
	Larrialdiak / Urgencias	900 400 523
<b>Gas Natural Fenosa</b>	-	900 282 828
<b>Endesa</b>	-	800 760 909
<b>Butano gas</b>	Matxurak	901 121 212



**Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**  
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Bezeroen arreta  
Atención al cliente

# 944 873 187

[www.consortiodeaguas.eus](http://www.consortiodeaguas.eus)




San Luiseko parkea/ Parque de San Luis



**PU  
BLI  
KOA** !

3 Publikoa elorrikoeskola  
Publikoa elorriohaurreskola  
Publikoa elorrioeskola  
Publikoa elorrioinstitutua  
GuresoElkartea elorrikoeskolapublikoa

**ESKOLA EUSKALDUNA  
ETA DOHAKOA**  
0-16 urte

**MARIABITARTEKO IKASTETXEA**  
Lourdesko Ama IKASTETXEA

Maria Bitarteko Ikastetxea 946 23 16 26  
Lourdesko Ama Ikastetxea 946 82 00 56

**TXINTXIRRI  
ELORRIKO  
IKASTOLA**

0-16 urte bitartean kalitatezko hezkuntza giro euskaldunean  
HHko 2. ziklora ko bioerakin berriat!

Ikastolenkartea  
BERRI OTOXOA COOPERATIBOA  
www.elorrikoikastola.eus

## HEZKUNTZA · EDUCACIÓN

### IKASTETXEAK / CENTROS DE ENSEÑANZA

<b>Elorrio Herri Ikastetxea</b> Haur eta Lehen Hezkuntza / Educación Infantil y Primaria <a href="http://www.elorrio.hezkuntza.net">www.elorrio.hezkuntza.net</a> <a href="mailto:014258aa@elorrioeskola.net">014258aa@elorrioeskola.net</a>	San Roke, 12	946 582 012 F 946 582 012
<b>Haurreskola</b> Haur Hezkuntza / Educación infantil <a href="http://www.haurreskolak.eus">www.haurreskolak.eus</a> <a href="mailto:elorrio.elorrio@haurreskolak.eus">elorrio.elorrio@haurreskolak.eus</a>	Goieta, 62	946 584 907
<b>Elorrioko Institutua</b> BHI / ESO <a href="http://www.elorrioinstitutua.org">www.elorrioinstitutua.org</a> <a href="mailto:idazkari@elorrioinstitutua.org">idazkari@elorrioinstitutua.org</a>	San Roke, 12-2	944 280 138 F 946 582 713
<b>Elorrioko Txintxirri Ikastola</b> Haur, Lehen eta Bigarren Hezkuntza / Educación Infantil, Primaria y Secundaria <a href="http://www.elorriokoikastola.eus">www.elorriokoikastola.eus</a> <a href="mailto:elorrio@ikastola.eus">elorrio@ikastola.eus</a>	San Pío, 3	946 582 261 F 946 583 454
<b>Lourdesko Ama ikastetxea</b> Lehen eta Bigarren Hezkuntza / Educación Primaria y Secundaria <a href="http://www.lourdeskoama.eus">www.lourdeskoama.eus</a> <a href="mailto:lourdeskoama@hotmail.com">lourdeskoama@hotmail.com</a>	Lourdes etorbidea, 8	946 820 056 F 946 231 695
<b>Maria Bitarteko Ikastetxea</b> Haur Hezkuntza Lehenengo eta Bigarren zikloa / Educación infantil, Primer y Segundo ciclo <a href="http://www.mariabitarteko.com">www.mariabitarteko.com</a> <a href="mailto:mariabitartekoikastetxea@hotmail.com">mariabitartekoikastetxea@hotmail.com</a>	Urarka, 2	946 231 626
<b>BESTE ZENTRO BATZUK / OTROS CENTROS</b>		
<b>Garamenditar Agustin Musika Eskola</b>	Goieta, 3	946 231 922
<b>Abizari-AEK Euskaltegia</b> <a href="http://www.aek.org/">www.aek.org/</a> / <a href="mailto:abizari@aek.eus">abizari@aek.eus</a>	San Juan, 21	946 582 111 607 600 901
<b>Elorrio Yes</b>	Nizeto Urkizu, z/g	946 583 151

**ONTRACK** 650154310

Welcome!  
BERRIO-OTXOA 18, ELORRIO  
[info@ontrackenglish.com](mailto:info@ontrackenglish.com)

**Abizari AEK euskaltegia**


**aek**  
euskara praktikoa

San Juan 21 behea. Elorrio.  
94 658 21 11 · 607 600 901 · [abizari@aek.eus](mailto:abizari@aek.eus)

Ikasi euskara giro onean.  
Aprende euskera en buena compañía.



<b>Ontrack hizkuntza zerbitzuak</b>	Berio-Otxoa, 18	650 154 310
<b>Aittu</b>	Nizeto Urkizu, 35 behea	946 550 268
<b>Durungaldeko EPA</b> <i>www.epadurango.hezkuntza.net</i>	Laubideta, 6 behea (Durango)	946 814 253
<b>Durungaldeko Lanbide ikastetxea</b> <i>okupazionala.mdurango@bizkaia.org</i>	Laubideta, 6 behea (Durango)	946 212 195
<b>Durangoko Hizkuntza Eskola Ofiziala</b>	Zubiaurre, 1 (Durango)	946 816 645
<b>Kz Gunea</b> <i>www.kzgunea.net</i>	Elizburu, 18 Iturri Kultur Etxea	944 033 340
<b>Mein Akademia</b>	Urarka, 1	946 582 077 696 768 193



**Ingelesa: maila guztiak (3 urtetik aurrera)**  
**Alemana**  
**Frantsesa**  
**Errefortzua**

696 768 193  
meinakademia@gmail.com

## OSASUNA ETA GIZARTE ONGIZATEA · SOCIAL Y BIENESTAR SOCIAL

OSAKIDETZA		
<b>Elorriko osasun etxea</b> Ordutegia A-O/ horario L-V: 08:00-15:00	Esteibarlanda, 10	946 238 070 F 946 231 874
<b>Abadiño (Traña-Matienea)</b> Ordutegia / Horario: 08:00-17:00	Trañabarren etorbidea, 13 - 5	946 032 910
<b>Durango</b>	Arripuzeta, 1	946 032 880
ORDUTEGIA / HORARIO		
<b>LARRIALDIAK Bizkaia</b>	<b>Elorrio:</b> astelehenetik ostiralera / de lunes a viernes: 08:00-15:00	<b>Landakon:</b> 17:00-08:00
<b>944 100 000 112</b>	<b>Abadiño (Traña-Matienea):</b> astelehenetik ostiralera/de lunes a viernes: 08:00-17:00	
<b>Gizarte Langilea / Trabajadora Social</b>	Bulego nagusia / Oficina central Bruno Maurizio Zabala, 9 DURANGO	946 200 492
EGOITZAK / RESIDENCIAS		
<b>Elorrio</b>	Ospitalkantoa, 4	946 583 231
<b>Zumelegi</b>	Berio-Otxoa, 26	946 821 013

## LARRIALDIAK / URGENCIAS

<b>Droga-mendekotasuna / Drogodependencias</b>	944 273 366
<b>Toxikomania Etorikintza fundazioa / Toxicomanías Fundación Etorikintza</b>	944 431 021
<b>Gizakia Helburu / Proyecto Hombre</b>	944 471 717
<b>Hiesaren aurkako batz. / Com. Ciudadana antisida</b>	944 160 055
<b>Gizarte-ekintza. Foru Aldundia / Acción social. Diputación Foral</b>	944 067 800
<b>Alkoholiko Anonimoak / Alcohólico Anónimos</b>	944 150 751
<b>Udaltzaingoa / Policía Municipal</b>	946 820 218 657 792 383
<b>Ertzaintza (Durango)</b>	944 669 300
<b>SOS Deiak</b>	112
<b>Salbamendu Txakurren Taldea / Grupo de Perros de Salvamento</b>	606 360 460
<b>DYA. Anbulantziak / Ambulancias</b>	944 101 010
<b>Basurtuko Ospitalea / Hospital Civil de Basurto</b>	944 006 000
<b>Gurutzetako Ospitalea / Hospital de Cruces</b>	946 006 000
<b>Galdakaoko Ospitalea / Hospital de Galdakao</b>	944 007 000
<b>Arrasateko Ospitalea / Hospital de Arrasate</b>	943 035 300

## KULTURA · CULTURA

<b>Arriola kultur aretoa</b> <i>www.arriolaka.eus</i> <i>arriola@arriolaka.eus</i>	Elizburu, 3	946 583 192
KULTUR ETXEKO ZERBITZUAK / SERVICIOS DE LA CASA DE CULTURA		
<b>Iturri kultur etxea</b>	Elizburu, 18	946 032 032
<b>Ordutegia / Horario:</b> <b>Astelehenetik ostiralera / De lunes a viernes: 09:30-20:00</b> <b>Larunbatetan / Sábados: 10:00-13:00</b>		
<b>Erakusketa gela / Sala de exposiciones</b>	<b>Udal liburutegiak / Bibliotecas municipales</b>  Astelehenetik ostiralera/ De lunes a viernes: 09:30-20:00 Larunbatetan/ Sábados: 10:00-13:00	
<b>Margo eskola / Escuela de pintura</b>		
<b>KZgunea 944 033 340</b>		
<b>Areto Nagusia / Salón de actos</b>		
<b>Dantza gela / Sala de baile</b>		
<b>Eskulanen gela / Sala de manualidades</b>		
<b>Bilera gelak / Sala de reuniones</b>		
<b>Elkarteen gelak / Locales de asociaciones</b>		



## ELKARTEAK · ASOCIACIONES

### KULTUR ELKARTEAK / ASOCIACIONES CULTURALES

Argiñetako Kofradi Elkarte	
Arrapaladan Antzerki Taldea	<a href="mailto:arrapaladan@hotmail.com">arrapaladan@hotmail.com</a>
Arriola Kultur Aretoa	<a href="mailto:arriola@arriolaka.eus">arriola@arriolaka.eus</a>
Asociacion Compositor Jesus Kerexeta	<a href="mailto:jesuskerexeta@gmail.com">jesuskerexeta@gmail.com</a>
Berriotxoa Abesbatza	<a href="mailto:berriotxoabesbatza@gmail.com">berriotxoabesbatza@gmail.com</a>
Besaide Dantza Taldea	<a href="mailto:besaidedt@gmail.com">besaidedt@gmail.com</a>
Dantzaleku Berriozabaletako Auzo Elkarte	<a href="mailto:dantzale@hotmail.com">dantzale@hotmail.com</a>
Da Vinci Arte Elkarte	<a href="mailto:dee.bs@hotmail.com">dee.bs@hotmail.com</a>
Eixu Artisau Elkarte	<a href="mailto:eixuartisau@gmail.com">eixuartisau@gmail.com</a>
Elorrioko Basilikako Korua	<a href="mailto:elorriokorua@gmail.com">elorriokorua@gmail.com</a>
Elorrioko Argazki Taldea	<a href="mailto:eat@kzgunea.net">eat@kzgunea.net</a>
Elorrixa Ekologi Taldea	<a href="mailto:elorrixaet@gmail.com">elorrixaet@gmail.com</a>
Elorrixoko Gaztetxea	<a href="mailto:elorrixokogaztetxea@gmail.com">elorrixokogaztetxea@gmail.com</a>
Elorritxuri Kultur Elkarte	
Eskulanak Colectivo Artesano	<a href="mailto:eskulanakelorrío@gmail.com">eskulanakelorrío@gmail.com</a>
Filatelia eta Numismatika Elkarte	<a href="mailto:elorrío.filatelianumismatica@gmail.com">elorrío.filatelianumismatica@gmail.com</a>
Gazetako Lagunarte Kofradia	<a href="mailto:lagunartekofradia@gmail.com">lagunartekofradia@gmail.com</a>
Intxorta Asti Elkarte	<a href="mailto:intxortaastielkartea@gmail.com">intxortaastielkartea@gmail.com</a>
Iturri Zoro Elkarteartea	<a href="mailto:iturrizoro80@yahoo.es">iturrizoro80@yahoo.es</a>
Musikaire Elkarte	<a href="mailto:musikaire@gmail.com">musikaire@gmail.com</a>
Olazar Auzo Elkarte	<a href="mailto:olazarauzoelkartea@gmail.com">olazarauzoelkartea@gmail.com</a>
Sorkunde Guztiz Garbiaren Kofradia	
Takoneando elkarte	<a href="mailto:isataconeando@gmail.com">isataconeando@gmail.com</a>
Udalazpi Auzo Elkarte	<a href="mailto:argineta@euskalnet.net">argineta@euskalnet.net</a>

### GASTRONOMIA ELKARTEAK / ASOCIACIONES GASTRONÓMICAS

Alkartu	Berrio-Otxoa, 27	946 231 673
Buzkantz	Buzkantz, 6	946 582 383
Lagun Arte	Gazeta auzoa, 22	946 821 321
Lagun-Toki	Elizburu, 18	946 820 310
Ortuburu <a href="mailto:ortuburuelorrixa@gmail.com">ortuburuelorrixa@gmail.com</a>	Nizeto Urkizu, 31-33	-
Pitxar	Berrio-Otxoa, 53	946 820 348

### KIROL ELKARTEAK / ASOCIACIONES DEPORTIVAS

Elorrio Kirol Taldea	<a href="mailto:ektsport@hotmail.com">ektsport@hotmail.com</a>
Zaldi Baltza Xake Taldea	<a href="mailto:zaldibaltza@gmail.com">zaldibaltza@gmail.com</a>
Erdella Mendizale Taldea	<a href="mailto:erdellamt@erdellamt.com">erdellamt@erdellamt.com</a>
Larrano Parapente Taldea	<a href="mailto:larranoparapente@gmail.com">larranoparapente@gmail.com</a>

Elorrioko Rugby Taldea	<a href="mailto:elorrirugbytaldea@hotmail.com">elorrirugbytaldea@hotmail.com</a>
Elorrioko Txirrindulari Elkarte	<a href="mailto:elorrriotxirrindu@hotmail.com">elorrriotxirrindu@hotmail.com</a>
Hori-Hori Elorrio Pilota Kluba	<a href="mailto:elorríopilota@gmail.com">elorríopilota@gmail.com</a>
Elorrioko Buskantza Futbol KE	<a href="mailto:elorríokofke@gmail.com">elorríokofke@gmail.com</a>
C. D. Elorrio	<a href="mailto:cdelorrío@gmail.com">cdelorrío@gmail.com</a>
Larakua Herri Kirol Kluba	<a href="mailto:elorríokolarakua@gmail.com">elorríokolarakua@gmail.com</a>
Indar Xsport K.T	<a href="mailto:indarxsport@gmail.com">indarxsport@gmail.com</a>
Udalaitz Saskibalo Taldea	<a href="mailto:udalaitz.st@gmail.com">udalaitz.st@gmail.com</a>
Anboto Kirol Eskolen Elk.	<a href="mailto:sorginen14@gmail.com">sorginen14@gmail.com</a>
Sociedad de caza y pesca	<a href="mailto:ig@fundicionesgarbi.es">ig@fundicionesgarbi.es</a>
Hamaika izpi	<a href="http://www.hamaikaizpi.com">www.hamaikaizpi.com</a>

### BESTELAKOAK / OTRAS

GKE Kainabera O.N.G	<a href="mailto:kainabera@hotmail.com">kainabera@hotmail.com</a>
Elorri-Lore Andreen Elkarte	<a href="mailto:elorri.lore@gmail.com">elorri.lore@gmail.com</a>
Lilika Emakume Taldea	<a href="mailto:lilikaemakumetaldea@gmail.com">lilikaemakumetaldea@gmail.com</a>
Auzokide Elkartuen Koordinakundea	<a href="mailto:auzokoordinadora@yahoo.es">auzokoordinadora@yahoo.es</a>
Lajwad Sahararen Lagunen Elkarte	<a href="mailto:lajwadelorrío@gmail.com">lajwadelorrío@gmail.com</a>
La Esperanza Nagusien Elkarte	946 584 786
Emakume Alargunen Elkarte	<a href="mailto:imunitxa48@gmail.com">imunitxa48@gmail.com</a>
Laumunarrieta 1937 Memoria Historikoa Elkarte	<a href="mailto:laumunaelorrío@gmail.com">laumunaelorrío@gmail.com</a>
Elorrioko Merkatarien Elkarte	<a href="mailto:elorríoeme@gmail.com">elorríoeme@gmail.com</a>
Odol Alai Odol Emoileen Elkarte	<a href="mailto:txatouriarte@gmail.com">txatouriarte@gmail.com</a>
Euskadiko Laguntza Txakurren Taldea	<a href="mailto:gelorrio@gpseuskadi.org">gelorrio@gpseuskadi.org</a>
Comunidad Senegalesa	<a href="mailto:oudiodial@gmail.com">oudiodial@gmail.com</a>
Harrera Taldea	<a href="mailto:harreraelkarteaelorrío@hotmail.com">harreraelkarteaelorrío@hotmail.com</a>
Erlete Eztiola Elkarte	<a href="mailto:erleteeztiola@gmail.com">erleteeztiola@gmail.com</a>
Bideko Kontsumo Elkarte	<a href="mailto:bideko.elkarte@gmail.com">bideko.elkarte@gmail.com</a>
Asociación Socio-Cultural Rayan	<a href="mailto:asociacio.socioculturalrayan@gmail.com">asociacio.socioculturalrayan@gmail.com</a>
Bizipoza Norbanakoen Ongizatea Suspertzeko Elkarte	<a href="mailto:elkaratebizipoza@gmail.com">elkaratebizipoza@gmail.com</a>
Elorrioko Gure Esku Dago	<a href="mailto:elorríogureeskudago@gmail.com">elorríogureeskudago@gmail.com</a>
Anbotopeko Agroekologia Elkarte	<a href="mailto:anbotopeagro16@gmail.com">anbotopeagro16@gmail.com</a>



## KIROL INSTALAZIOAK · INSTALACIONES DEPORTIVAS

<b>Boulder</b>	San Roke, 1	
<b>Kiroldegia</b>	Klaudio Gallastegi, 1	946 821 027
<b>Kirol etxea</b>	Goietia, 5 bis	
<b>Elizalde futbol zelaia</b>	Elizalde, 3	
<b>Pilotalekua</b>	Herriko Plaza	
<b>Pilotaleku txikia</b>	Ibaikua, 7	
<b>Industrialdeko pilotalekua</b>	Besaide	
<b>Probalekua</b>	Elizalde	
<b>Herri Eskolako Pabilioia</b>	San Roke, 12	
<b>Errugbi zelaia</b>	San Roke, 12	
<b>Igerilekuak</b>	Elizalde	946 821 027

## GARRAIOAK · TRANSPORTES

### TAXIA / TAXI

<b>Geltokia</b>	San Pio	946 820 040
<b>Jesus Mari Galeano Grande</b>	-	670 409 330
<b>Javier Sánchez Iztegi</b>	-	619 423 222 F 946 231 768
<b>Conrado Sierra Céspedes</b>	-	670 402 002
<b>Iñaki Estevez Cuenca</b>	-	670 678 273
<b>Jose Mari Guillén Abad</b>	-	677 502 788

### AIREPORTUAK / AEROPUERTOS

<b>Aena</b> <a href="http://www.aena.es">www.aena.es</a>	-	902 404 704
---	---	-------------

### AUKERAKO GARRAIOA / TRANSPORTE DISCRECIONAL

<b>Autobuses Olabarria</b>	Besaide, 11	946 543 210
<b>Zubiate Autobusak</b>	San Fausto, 21	946 582 981

### AUTOBUSAK / AUTOBUSES

<b>Bizkaibus</b> <a href="http://www.bizkaibus.es">www.bizkaibus.es</a>	Geltokiak Elorrión / Paradas: Kurutzia, San Pio, San Agustín	902 222 265
A3914 linea: Elorrión-Atxondo-Abadiño-Durango		
A3923 linea: Elorrión-Abadiño-Durango-Iurreta-Bilbo		
A 3911 linea: Elorrión-Atxondo-Abadiño- Durango- Galdakaoko ospitalea-Bilbo (lanegunetan)		
<b>Pesa</b> <a href="http://www.pesa.net">www.pesa.net</a>	Geltokiak Elorrión / Paradas: San Pio	902 101 210

DO 03 linea: Bilbo-Durango-Elorrión-Elgeta-Bergara-Antzuloa-Zumarraga-Ormaiztegi-Beasain-Ordizia-Itsasondo-Legorreta-Ikastegieta-Alegia-Tolosa-Billabona-Andoain-Lasarte-Donostia

DG 02 linea: Bilbo-Durango-Elorrión-Arrasate-Bergara-Oñati

### TRENBIDEAK / FERROCARRIL

<b>Euskotren</b> <a href="http://www.euskotren.es">www.euskotren.es</a>	-	902 543 210
--	---	-------------

Bilbo (Atxuri) - Donostia (Amara)

Bilbo-Bolueta (Bilboko Metroa)-Etxebarri-Ariz-Zuhatu-Usansolo-Bedia-Lemoa-Amorebieta-Euba-Durango-Traña-Abadiño-Berriz-Zaldibar-Ermua-

Ardantza-Eibar-Elgoibar-Deba-Zumaia-Zarautz-Donostia



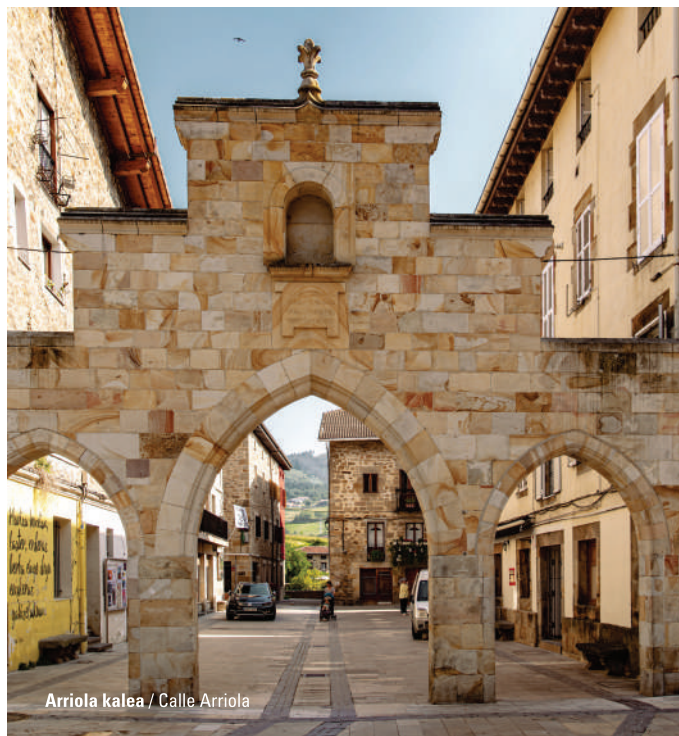
zubiate  
autobusak

610 414 004  
info@zubiate.es



*Olabarria*

Besaide Kalea 21, 48230, Elorrión. Tel: 607410410







**HOTEL ELORRIO**  
JATETXEA  
RESTAURANTE

Bº San Agustín auzoa  
48230 Elorrio (BIZKAIA)  
Tel. 94 623 15 55  
info@hotelelorrio.com  
www.hotelelorrio.com



Balendin Berrio-Otxoa 2, bis  
48230 ELORRIO - Bizkaia  
mugahotel@ememuga.com  
@m\_uga.hotela  
946 781 145



ETXEKO JANARIA



**Tanger**  
JATETXEA

Ibaikua, 8. ELORRIO  
Tel.: 946 820 052

f t G+ P

**XELAI**  
*Taberna*

HANBURGESAK  
ENTSALADAK  
RAZIOAK  
PIZZAK

**ESKAERA Eta ERRESERBAK**  
94.655.02.66

Nizeto Urkizu, 37-39  
48230 ELORRIO  
Bizkaia

www.xelaitaberna.com



**Batzoki Elorrio**

PLATER KONBINATUAK · OGITARTEKOAK · RAZIOAK  
Eguneko menua eta asteburuetan menu bereziak  
Urarka, 13 behea · 946 855 656 · ELORRIO

## OSTALARITZA ETA TURISMOA · HOSTELERIA Y TURISMO

### TABERNAK / BARES

<b>Mai</b>	Berrio-Otxoa, 49	638 195 173
<b>Beraza jubilatuen taberna</b>	Ibaikua, 7	648 260 880
<b>Bikale</b>	Errebonbillo, z/g	946 582 748
<b>Biki-Bat</b>	Errekakale, 5	946 820 596
<b>Ceuta</b>	Otsa, 1	946 820 302
<b>Frontis</b>	Errekakale, 2	946 238 325
<b>Kaixo</b>	Nizeto Urkizu, 11	946 231 496
<b>Leku Eder</b>	Esteibarlanda, 5	946 820 270
<b>Parra</b>	Herriko Plaza, 2	946 821 381
<b>Toki Ona</b>	Urarka, 17	946 582 678
<b>Txirri</b>	Esteibarlanda, 4	946 582 755
<b>Urreberri</b>	San Pio, 2	946 820 352
<b>Uztargi</b>	Urarka, 19	946 231 461
<b>Zubi</b>	Errekakalea, 23	690 795 181
<b>Zuloa</b>	Herriko Plaza, 4	607 330 629

### JATETXEAK / RESTAURANTES

<b>Guria Nino</b>	Otsa, 2	615 236 248
<b>Hotel Elorrio</b> info@hotelelorrio.com www.hotelelorrio.es	San Agustín auzoa	946 231 555
<b>Katxarro</b>	San Fausto, 25	946 550 279
<b>Kotxero</b>	San Pio, 42	946 231 797
<b>Tanger</b>	Berrio-Otxoa, 57	946 820 052
<b>Batzokia</b>	Urarka, 13	946 585 656

### TABERNA-JATETXEAK / BAR-RESTAURANTE

<b>Algari</b>	Esteibarlanda, 6	946 550 656
<b>Fast Food Elorrio (Kebab)</b>	Errekakale, 19	666 299 747
<b>Giroa</b>	Ibarra, 3	946 584 774
<b>Portalekua</b>	Errekakale, 34	946 231 672
<b>Pizzeria Verona</b>	San Pio, 4	630 894 974
<b>Txirri</b>	Esteibarlanda, 4	946 582 755
<b>Txoko</b>	Ibarra, 2	679 093 999
<b>Txup txup (Eramateko janaria)</b>	Urarka, 10	973 764 600
<b>Xelai</b>	Nizeto Urkizu, 37-39	946 550 266



**HOTELA / HOTEL**

<b>Hotel Elorrio</b> <i>info@hotelelorrio.com</i> <i>www.hotelelorrio.es</i>	San Agustin auzoa, 22	946 231 555
--	-----------------------	-------------

<b>M&amp;Uga Hotela</b> <i>www.emeuqa.com</i>	Berrio-Otxoa, 2	946 781 145
--	-----------------	-------------

**NEKAZALTURISMO-LANDETXEAK / AGROTURISMO-CASA RURAL**

<b>Berriolope</b> <i>berriolope@gmail.com</i> <i>www.nekatur.net/berriolope</i>	Berrio auzoa, 10	946 820 640 638 962 009
---	------------------	----------------------------

**MERENDEROAK / MERENDEROS**

<b>Kanpazar gaina</b>	Elorrio-Arrasate errepidea
<b>San Jose</b>	San Jose auzoa
<b>Leitz / San Lorenzo</b>	Leitz auzoa
<b>Berrio</b>	Berrio auzoa
<b>Gazeta</b>	Gazeta auzoa
<b>Autokarabana gunea</b>	San Jose kalea

**MERKATARITZA ETA PROFESIONALAK ·  
COMERCIO Y PROFESIONALES****DENDA EKOLOGIKOA**

<b>Anbotopeko Agroekologia elkarte</b>	Nizeto Urkizu, 11	688 761 328
--	-------------------	-------------

**AHOLKULARITZAK / ASESORIAS**

<b>Adalmar</b>	Elizburu, 17 2. lokala	653 015 691
<b>Anerte</b>	Labakua, 11 behea	946 231 412
<b>Eneida Altuna Arroyo</b>	Elizburu, 17 behea	653 015 691
<b>Mendrak</b>	Errekakale, 16	946 582 704 946 582 496

**ALBAITARIAK / VETERINARIOS**

<b>Albaitari titularrak</b>	-	946 820 494
<b>Zaindu albaitari klinika</b>	Ibarra, 13	946 820 494
	Larrialdiak / Urg.	696 117 177

**ARKITEKTOAK / ARQUITECTOS**

<b>ArkitekSan</b>	Nizeto Urkizu, 12	946 231 933
<b>Erreka 20 Arkitektura</b>	Errekakale, 20	946 231 847
<b>Isabel Mateos Mateos</b>	Ibaiondo, 5	670 524 177
<b>Maialen Arregi Ganboa</b>	-	688 643 461

<b>Leti Uriarte</b>	-	615 701 937
<b>Silvia Urrutxi</b>	-	699 356 607
<b>U3 Arkitektura</b>	Ibaizabal, 1	690 885 217

**AROTZAK / CARPINTEROS**

<b>Aratz Salazar</b>	Padura, 6 behea E	647 210 788
----------------------	-------------------	-------------

**ASEGURUA / SEGUROS**

<b>Bilbao</b> <i>rgutierrez@segurosbilbao.com</i>	Arriola, 7	946 820 264 946 231 749
<b>Liberty</b>	Labakua, 7	946 582 927 946 582 927
<b>Mapfre</b> <i>vruizca@mapfre.com</i>	Kanpokale, 10	946 582 448 946 583 354

**APAREJADOREAK / APAREJADORES**

<b>Jon Arroitauregui</b>	-	607 333 001
<b>Carmen Inchausti</b>	-	606 301 786
<b>Sandra Lopez de la Oliva</b>	-	622 745 419
<b>Nerea Muñoa</b>	-	639 421 563
<b>Unai Ugariza</b>	-	627 575 583
<b>Igor Arandia</b>	-	699 785 439
<b>Iñaki Mendizabal</b>	-	609 486 550
<b>Antton Uriarte</b>	-	675 717 591
<b>Jose Floren Urutxurtu</b>	-	946 231 748

## U3 ARKITEKTURA TEKNIKO

ARKITEKTURA



TEKNIKO

**ERAIKUNTZA-OBRA ETA PROIEKTUEN  
KUDEAKETA OSOA**

*Obra berria, birgaikuntza, zaharberritze lanak eta legalizazioak  
Obra nueva, rehabilitación, restauración y legalizaciones*

**GESTION INTEGRAL  
OBRAS Y PROYECTOS DE EDIFICACIÓN**

Ibaizabal Kalea 1, 48230 Elorrio  
email: info@u-3.es

Telf: 627 57 55 83  
690 88 52 17

# ARKI TEK SAN

ARKITEKTURA ESTUDIO TECNICO

ARKITEKTURA TEKNIKOKO ZERBITZUAK  
SERVICIO DE ARQUITECTURA TECNICA

☎ SANDRA: 622 745 419

✉ INFO@ARKITEKSAN.COM

EITATE AZTERKETA 495€TIK AURRERA!



Silvia Urrutxi Arkarazo

Errekakale 20, 2.A - ELORRIO

Tel.: 946 231 847  
699 356 607 / 646 955 778





**AROTZERIA  
OROKORREAN**

**Aratz Salazar Bilbao**  
Telf. 647 21 07 88 • arotxin@gmail.com  
ELORRIO 48230 Bizkaia



**VANESSA BERAZA**  
Aseguruak eta inbertsioak  
MiFID II

946 582 448  
679 182 536  
Kanpokale, 10  
vruizca@mapfre.com



**Halcón  
bidaiak**

Berriotxoa, 24 ELORRIO  
☎ 946 58 46 51  
halconv81@halconviajes.com  
www.elorrio.halconviajes.com




**ESCAYOLAS  
POSADA  
"TXIBO"**

Klaudio Gallastegi, 4  
Tel.: 639 40 57 44  
fe28265@telefonica.net



**ΕΕ  
ETXEANDIA**  
Administración de Fincas

Nazaret Etxeandia Berrio  
Kolegiatu zk.º 37.046  
946 202 673  
etxeandia\_admon@yahoo.es  
Erreka kale, 17 behea 2  
ELORRIO (Bizkaia)



**HOBETU**  
Fisioterapia & Podología

info@hobetu.es  
T/ 946 582 444

K/ Buzkantz kalea, 2  
P.K./ 48230 Elorrio  
www.hobetu.es

☎ f



**Argiñeta**

HIRIGINTZA ETA INMOBILIARIA BULEGOA

**Zure konfiantzazko inbiliaria  
Tu inbiliaria de confianza**

Urarka, 1 - 48230 Elorrio • Tel.: 946 820 041 - Faxa: 946 231 630  
argineta@euskalnet.net • www.argineta.net

## BANKUAK / BANCOS

<b>Kutxabank</b> <a href="http://www.kutxabank.es">www.kutxabank.es</a>	San Pio, 1	946 582 211
<b>BBVA</b> <a href="http://www.bbva.es">www.bbva.es</a>	Berrio-Otxoa, 16	946 582 311
<b>Laboral Kutxa</b> <a href="http://www.laboralkutxa.com">www.laboralkutxa.com</a>	Berrio-Otxoa, 5	946 582 761
<b>Caixabank</b> <a href="http://www.caixabank.es">www.caixabank.es</a>	Kanpokale, 8	946 220 050

## BOTIKAK / FARMACIAS

<b>Gabriela Santamaría</b>	Errekakale, 6	946 820 304
<b>Larrañaga-Balenciaga</b>	Berrio-Otxoa, 6	946 820 984

## BIDAIA-AGENTZIAK / AGENCIAS DE VIAJE

<b>Halcón Bidaiak</b>	Berrio-Otxoa, 24	946 584 651
-----------------------	------------------	-------------

## EHORTZETXEA / FUNERARIA

<b>Funeraria Basaguren</b> <a href="http://www.funerariabasaguren.com">www.funerariabasaguren.com</a>	Ibaikua, 6	946 810 995 946 811 347
--	------------	----------------------------

<b>Zentripeta S.L.</b>	San Juan, 6	634 619 384
------------------------	-------------	-------------

## ESKAIOLISTAK / ESCAYOLISTAS

<b>Posada 'Txibo'</b>	Klaudio Gallastegi, 4	639 405 744
-----------------------	-----------------------	-------------

## ESTANKOAK / ESTANCOS

<b>Mila</b>	Errekakale, 7	946 583 422
<b>Bolinaga</b>	Berrio-Otxoa, 15	946 820 507

## FINKA ADMINISTRATZAILEAK / ADMINISTRADOR DE FINCAS

<b>Etxeandia</b>	Errekakalea, 17 behea 2	946 202 673
<b>Inforlan</b>	Berrio-Otxoa, 43	946 582 502 946 583 336

## FISIOTERAPIA-MASAJEAK / FISIOTERAPIA-MASAJES

<b>Goretti Aranburu</b>	Kanpokale, 6 behea	946 231 440
<b>Hobetu</b>	Buzkantz, 2	946 582 444
<b>Ling Dao Jose Felix Mariás Maturana</b> Akupuntura eta masajeak / Acupuntura eta masajes	Esteibarlanda, 7 behea	677 848 807

## HOMEOPATA

<b>Labakua Osasun zentroa</b>	Labakua, 15	670 684 393
-------------------------------	-------------	-------------

## HORTZ KLINIKAK / CLÍNICAS DENTALES

<b>Jon Uriarte Balenciaga</b>	Ibaiondo, 11 behea	946 821 275
<b>Nerea Altuna</b>	Buzkantz, 2	946 231 765

## INFORMATIKA / INFORMÁTICA

<b>Begilan informatika eta telekomunikazioa</b>	Nizeto Urkizu, 11	946 584 594
---	-------------------	-------------

## HIGIEZINEN AGENTZIAK / INMOBILIARIAS

<b>Argiñeta Gest. Ccial. e Inm.</b>	Urarka, 1	946 820 041
<b>Etxelan inbiliaria</b>	Nizeto Urkizu, 12	946 550 358



<b>Gaurka-API 477</b>	Esteibarlanda, 2	946 231 748
<b>KIROLA/ DEPORTE</b>		
<b>Sanzan</b>	Labakua, 5 behea	658 497 679
<b>OPTIKAK / ÓPTICAS</b>		
<b>Federópticos Elorrio</b>	Kanpokale, 6 behea	946 582 078
<b>OSTEOPATIA ETA FISIOTERAPIA/ OSTEOPATIA Y FISIOTERAPIA</b>		
<b>Garate</b>	Labakua, 7	650 514 890
<b>Loritzen</b>	Berriotxoia, 23	645 727 157
<b>PODOLOGIA / PODOLOGÍA</b>		
<b>Hobetu</b>	Buzkantz, 2	946 582 444
<b>Oinart</b>	Labakua, 9 behea ezk.	946 550 198
<b>PSIKOLOGIA / PSICOLOGÍA</b>		
<b>Jordi Martínez Bonillo</b> <i>www.psicologun.com</i>	Elizburu, 17	649 741 391

## AUTOMOBILEN GIDA · GUÍA DEL AUTOMOVIL

<b>GASOLINDEGIA / GASOLINERA</b>		
<b>Elorrio</b>	San Fausto, 2	946 820 556
<b>Eroski</b>	San Agustin z/g	946 584 472
<b>Rulasan</b>	San Agustin ind., 3-4	946 821 397 946 584 749
<b>IAT / ITV</b>		
<b>ITV Bergara</b> <i>www.dgt.es/tramites/itv/itv.htm</i>	Santalaiz, 2	943 760 490
<b>KONPONTZEKO TAILERRAK / TALLERES MECÁNICOS</b>		
<b>Autogain</b>	San Agustin, 57-6	946 056 732
<b>Autos Besaide</b>	Besaide, 11-E	946 821 355
<b>Autos Elorrio</b> <i>alorrio@fordservicios.com</i>	Besaide, 9	946 583 060 F 946 583 390
<b>Auto-electricidad Elorrio</b>	Urkizuaran, 6	946 582 200
<b>GnG Elorrio</b> <i>www.gng.es</i>	San Agustin ind., 1	946 238 001
<b>Rulasan</b>	San Agustin ind., 3-4	946 821 376 946 584 749
<b>Urkilan (Opel)</b>	Urkizuaran, 29	946 583 441
<b>AUTO-ESKOLA / AUTOESCUELA</b>		
<b>Solozabal</b>	Urarka, 17	946 820 392
<b>INFORMAZIOA / INFORMACIÓN</b>		
<b>Errepideko laguntza / Ayuda en carretera</b> <i>www.dgt.es</i>	-	900 123 505

## SOLDAKETAK

### ELORRIO S.L.

- calderería en general ·
- mantenimiento de empresas ·
- forja artística ·
- acero inoxidable ·
- soldaduras especiales ·

Berriz etorb., 5 - ELORRIO  
Tel.: 671 650 143  
soldaketakelorrio@yahoo.es



INSTALACIONES DE CALEFACCIÓN DE:  
GAS, GASOLEO Y LEÑA - FONTANERÍA - PLACAS SOLARES  
INSTALACIONES DE GEOTERMIA - IMPERMEABILIZACIONES  
INSTALACIONES DE GAS PROPANO

San Juan, 4 - Tel.: 94 682 00 62  
Móvil: 657 796 590 - Elorrio



- Ordenagailu konponketak
- Informatika denda
- Webguneak
- Software
- TPV

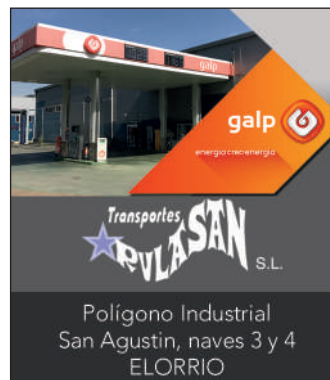
Nizeto Urkizu, 11  
ELORRIO  
Tel.: 94 658 45 94

Certified **First**

# AUTOGAIN TALLERES

**TXAPA eta PINTURA / PNEUMATIKOAK**

San Agustin indus., 57 6 nabea. ELORRIO (BIZKAIA)  
Tels: 946056732-679174367  
autogain@hotmail.es



Urkizuaran, 39  
Elorrio  
Tel: 946 820 237  
617 636 889  
[urkilan@urkilan.net](http://urkilan@urkilan.net)

**GARABI ZERBITZUA ETA LAGUNTZA ERREPIDEAN / BASE DE SERVICIO DE GRÚA Y ASISTENCIA EN CARRETERA**

Jesus Flores	-	605 033 217
--------------	---	-------------

**MERKATARITZA GIDA · GUÍA COMERCIAL**

Azoka / Mercadillo	Nizeto Urkizu	Ostiraletan/ Viernes
--------------------	---------------	-------------------------

**ALTZARI-DENDAK / TIENDAS DE MUEBLES**

Solozabal	Urarka, 15	946 820 392
-----------	------------	-------------

**ARGAZKILARITZA / FOTOGRAFÍA**

Foto Trujillo	Urarka, 15	T/F 946 820 884
---------------	------------	-----------------

**ARRANDEGIAK / PESCADERÍA**

Rosi	Arriola, 1	946 820 158
------	------------	-------------

Eguren	Berrio-Otxoa, 19	946 820 088
--------	------------------	-------------

**ARTISAU LANAK/ TRABAJOS ARTESANALES**

Anitha Mol-Safi	Errekakale, 3	946 584 958 657 412 960
-----------------	---------------	----------------------------

Gorakat <i>goragrkt@gmail.com</i> <i>www.gorakat.eus</i>	San Juan, 6 behe	653 746 994
--	------------------	-------------

Tartalo <i>fffjustafa7@gmail.com</i>	-	623 155 967
---	---	-------------


Kenika <i>kenikajewels@gmail.com</i>	-	605 740 609
---	---	-------------

Eguzkilore artisautza <i>artesianiegunzilore@gmail.com</i>	-	634 403 162
---	---	-------------

Agtz artelan grafikoa <i>agtz.agurtzane@gmail.com</i>	Oidor Berriozabalbeitia, 6	658 756 522
--	-------------------------------	-------------

**BITXITEGIAK / JOYERÍAS**

Montse - Anitha Mol	Errekakale, 3	657 412 960
---------------------	---------------	-------------



www.eguren.eu | eguren@eguren.eu

C/ Berriotxoa, 11  
Tel.: 946 820 088

Elorrio



- TEORIKOA ATERATZEKO IKASTARO TRINKOAK
- Atera ezazu teorikoa 5 egunetan. %99k gaintzen dute
- CAP ikastaroak profesionalentzat
- Teoriko orokorra euskaraz ONLINE

HEMEN GAUDE:  
Urarka kalea, 20 • Tel.: 946 583 441 • ELORRIO



Telekomunikazioa - Elektrizitatea -  
Elektronika - Mantenua

Ibarra kalea, 5 bajo - Elorrio  
Tel.: 946 582 943 / 685 750 401

**BIZIKLETAK / BICICLETAS**

Malda bikes	San Fausto, 25	611 109 914
-------------	----------------	-------------

**BURDINDEGIAK / FERRETERÍAS**

Sagastizabal	Berrio-Otxoa, 14	T/F 946 820 081
--------------	------------------	-----------------

**DIETETIKA / DIETÉTICA**

Eguzkilur	Arriola, 2	946 583 430
-----------	------------	-------------

Hobetu	Buzkantz, 2	946 582 444
--------	-------------	-------------

Mairu Dietética <i>dmairu@yahoo.es</i>	Urarka, 3	946 582 534
---	-----------	-------------

**ELEKTRIZITATEA-ILUMINAZIOA/ ELECTRICIDAD-ILUMINACIÓN**

Electricidad Fernández	Ibarra, 5	946 582 943
------------------------	-----------	-------------

Solozabal	Labakua, 6	946 583 491
-----------	------------	-------------

**ETXETRESNA ELEKTRIKOAK / ELECTRODOMÉSTICOS**

Arrinda	Errekakale, 19	946 231 770
---------	----------------	-------------

**ESTETIKA / ESTÉTICA**

Anek estetika eta tatuajeak <i>anekestetika@gmail.com</i>	Nizeto Urkizu, 33	686 712 257
--	-------------------	-------------

Cavipres presoterapia	Nizeto Urkizu, 14 behe	654 603 541
-----------------------	------------------------	-------------

Miren estetika zentroa	Labakua, 5	946 584 600
------------------------	------------	-------------

**FRUTA-DENDAK / FRUTERÍAS**

Cheima	Berrio-Otxoa, 35	-
--------	------------------	---

Elorrio	Errekakalea, 21	946 231 905
---------	-----------------	-------------

Fruta-denda	Urarka, 19	-
-------------	------------	---

Fruta-denda	Nizeto Urkizu, 25	-
-------------	-------------------	---

Fruta-denda	Ibarra, 10	-
-------------	------------	---

Rosario Cea	Berrio-Otxoa, 37	946 820 286
-------------	------------------	-------------

Marrubi	Errekakale, 23	946 820 002
---------	----------------	-------------

**FOTOKOPIAK ETA INPRENTA/ FOTOCOPIAS E IMPRENTA**

Inprenta Bulegoa	San Juan, 16	946 820 244
------------------	--------------	-------------

**GOZOKI-DENDAK / TIENDAS DE DULCES**

Txokolat	Berrio-Otxoa, 3	615 762 288
----------	-----------------	-------------

Tximeleta	Kanpokale, 12	946 582 271
-----------	---------------	-------------

Muzian	Esteibarlanda, 5	632 423 936
--------	------------------	-------------

**GARBIKETAK / LIMPIEZAS**

Azkargi	Goieta, 46	615 791 215
---------	------------	-------------

IMA2	San Fausto, 12	617 787 407
------	----------------	-------------

Itzi & Paz <i>pazitxi@gmail.com</i>	-	649 302 838
--	---	-------------

**GARBITEGIAK / LAVANDERÍA**

Eco-laundry autozerbitzua/ autoservicio	Argiñeta Etorbidea, 4 behe	664 412 329
--	-------------------------------	-------------

**GAZTANDEGIAK/ QUESERÍAS**

Belaze	Zenita, 14	611 188 213
--------	------------	-------------

Monrod	Zenita, 17	699 768 774
--------	------------	-------------

**HARATEGIAK / CARNICERÍAS**

Akebaso Berria	Kanpokale, 2	603 39 09 17
----------------	--------------	--------------

Isidro Berrio	Urarka, z/g	946 820 543
---------------	-------------	-------------


Patxi Aranberri	Berrio-Otxoa, 37 Anduetxa, z/g	946 820 286 946 820 143
-----------------	-----------------------------------	----------------------------



Urizar	Labakua, 8	615 782 247
<b>IGELTSEROTZA / ALBAÑILERÍA</b>		
Anro	Elizalde, 9-1 izda	946 820 889 680 627 065
Cerámica Sella <i>sella@telefonica.net</i>	San Pío, 21	T/F 946 231 838
Albañilería Kurutzondo	Elizburu, 46-48	946 821 079
<b>ILE-APAINDEGIAK / PELUQUERÍAS</b>		
<b>Emakumeak / Señoras</b>		
Ilaia	Labakua, 3	946 582 163
<b>Unisex</b>		
Alfredo	Urarka, 14	946 820 462
Arama	Urarka, 3 behe	946 582 594
Arregi	Berrio-Otxoa, 41	946 820 485
Belén ilestetika	Ibaiondo, 11	946 820 503
Leire ileapaindegia	San Juan, 16	946 584 866
Lidia	Nizeto Urkizu, 29	946 820 865
Lucy	Ibaiondo, 11	946 820 503
Nukleo	Nizeto Urkizu, 14 behe	946 582 996
Orrasi	Klaudio Gallastegi, 2 behe	946 820 439
Ramos ilestetika	Errebonbillo, 3B	946 231 513
<b>ITURGINTZA / FONTANERÍA</b>		
Berriozabaleta	-	946 231 855 609 38 18 87
Instalaciones Altuna	San Juan, 4	946 820 062
Unai Garay <i>unaigaray@yahoo.es</i>	-	659 673 790
Urbegi	Klaudio Gallastegi, 2	946 582 756 F 946 582 894
<b>JANARI-DENDAK / ALIMENTACIÓN</b>		
Eroski Center <i>www.eroski.es</i>	Julian Ariño, 6	946 820 813
Sagastizabal	Berrio-Otxoa, 14	946 820 081
Anbotopeko Agroekologia Elkartea	Nizeto Urkizu, 11	658 497 679
<b>JANTZIGINZA / CONFECCIÓN</b>		
Garbiñe umeen arropa	Berrio-Otxoa, 6	946 821 369
Japi	Elbira Iñurrieta, 2	946 582 101
Tilin-Talan	Errekakale, 30	946 820 344
Sara	Errekakale, 22	946 584 628
<b>LENTZERIA ETA DEKORAZIOA/ LENCERÍA Y DECORACIÓN</b>		
Izara lentzeria eta dekorazioa	Urarka, 2	946 820 053
<b>KIROLAK / DEPORTES</b>		
Errekamendi <i>info@errekamendi.es</i>	Errekakale, 23	946 820 611
<b>KOMUNIKAZIO AGENTZIA/ AGENCIA DE COMUNICACIÓN</b>		
Unama	Montorra, 1 /2 esk.	613 004 142
<b>LORADENDAK / FLORISTERÍAS</b>		
Orbela	Berrio-Otxoa, 33	946 583 290

**TXOKOLAT**  
DANETARIK, DENONTZATI!

BERRIOTXOA KALEA, 3  
Tel.: 946 584 367



**Kanpokale 12,**  
**Elorrio**  
**Tel.: 946 178 986**

**ecolaundry®**

Argiñeta hiribidea, 4, ELORRIO  ecolaundry.es

**UNAI GARAY**

FONTANERÍA · CALEFACCIÓN · GAS  
ITURGINTZA · BEROGINTZA · GASA

659 673 790 · unaigaray@yahoo.es

*Instalatazile baimendua / instalador autorizado*

**berriozabaleta**

• Iturgintza • Berokuntza • Gasa

INSTALADOR AUTORIZADO jose miguel acedo  
Elorrio • berriozabaleta@yahoo.es • Tel.: 609 381 887

C/ Elizburu, 46 -48  
Tel.: 94 682 10 79

**48230 ELORRIO**  
(Bizkaia)

**ALBAÑILERIA**

**KURUTZONDO s.l.**

## LOTERIA ADMINISTRATIOAK / ADMINISTRACIONES DE LOTERÍA

**Elorrio** Urarka, 3 946 583 450

## LURRIN-DENDA / PERFUMERÍA

**Montse - Anitha Mol** Errekakale, 3 657 412 960

## MERTZERIAK / MERCERÍAS

**Ditare** Labakua, 4 946 550 432

**Marimar** Berrio-Otxoa, 35 946 820 429

## NEKAZARI MAKINERIA / MAQUINARIA AGRÍCOLA

**Juan Beristain** Berriozabalbeitia, 14 T/F 946 231 803

**Leaniz Tresnak** Leaniz auzoa, 2 T/F 946 231 543

## OKINDEGIAK-GOZOTEGIAK / PANADERÍAS-PASTELERÍAS

**Arriandi** Urarka, 21 946 582 003

**Elorri Okindegi kafetegia** Nizeto Urkizu, 10 beheha 946 033 369

**Ibarra** San Fausto, 6 946 820 576

**Matzorri** Arriola, 1 T/F 946 231 415

**Pello** Errekakale, 10 946 820 280

## OPARIAK / REGALOS

**Montse - Anitha Mol** Errekakale, 3 657 412 960

**Bazar Elorrio** Kanpokale, 10 605 551 175

**Gorakat** San Juan, 6 653 746 994

**Orbela** Berrio-Otxoa, 33 946 583 290

## PERTSIANAK / PERSIANAS

**Persianas Alex** Ibaiondo, 9 beheha 946 584 748

## PRENTSA-ALDIZKARIAK / PRENSA-REVISTAS

**Lourdes Berrueta Guillem** Errekakale, 1 -

## ZAPATA-DENDAK

**Amesti** Berrio-Otxoa, 11 946 820 016

**Bolinaga** Berrio-Otxoa, 15 T/F 946 820 507



Musiko Arriola, 1 Elorrio  
Tel: 946 231 415 /  
946 820 888

## ERLIJO ERAKUNDEAK · INSTITUCIONES RELIGIOSAS

<b>Sortzez Garbiaren basilika</b>	Herriko Plaza, 3	946 820 421
<b>Santa Anako kapera</b>	Elizburu, 2	946 820 455
<b>San Agustin parrokia</b>	San Agustin auzoa, 10	-

<b>MEZA ORDUAK / HORARIO DE MISAS</b>	Zapatua-Jai bezperan / Sábados- Víspera de festivos	Domeka-Jai egunetan / Domingos- Festivos	Lan egun / Días de labor
<b>Parrokia</b>	19:00	11:30	19:00
<b>Santa Ana</b>	20:30	20:30	20:30
<b>San Agustin</b> <i>Hirugarren domekan Eukaristia. Besteetan ospakizuna. Tercer domingo Eucaristia. El resto 'ospakizuna'.</i>	-	11:00	-

**DEKOR**  
VENTANAS Y CERRAMIENTOS ELORRIO

Exposición: ANDRA MARI, 7, 20550 Aretxabaleta, Gipuzkoa  
Fábrica: Calle Margaondo, 1, 48230 Elorrio, Bizkaia  
Teléfono: 689 738 443 · [www.cerramientoselorrio.com](http://www.cerramientoselorrio.com)

**BERRIAIR**  
AIRE COMPRIMIDO

VENTA, REPARACIÓN  
Y MANTENIMIENTO DE:

- COMPRESORES - SECADORES
- INSTALACIONES NEUMÁTICAS
- TRATAMIENTO DE AIRE
- FRÍO INDUSTRIAL

SERVICIO OFICIAL:  
**BOGE**  
COMPRESSED AIR SYSTEMS

Pol. Ind. San Agustín, 1 - Módulo 5  
48230 Elorrio (Bizkaia)  
Tel. 946 820 656  
e-mail: [berriair@berriair.com](mailto:berriair@berriair.com)

caldereria / galdaragintza  
**EZAGUN, S.L.**

Forja artística  
Mantenimiento  
de empresas  
Trabajos en  
inoxidable  
Herrería en  
general

Oidor Berriozabalbeitia, 10  
ELORRIO · Tel. 94 658 45 47  
[ezagunsl@ezagunsl.e.telefonica.net](mailto:ezagunsl@ezagunsl.e.telefonica.net)

**santillán**  
instalaciones™

Ingeniería y montaje de instalaciones de gas natural,  
sistemas de climatización, calefacción, refrigeración,  
aire comprimido... ¡Todo un cambio de aires!

Pol. Ind. Betsaide II, Pab. B5/B6 · Apartado 103 · 48230 · Elorrio · Bizkaia  
Tel. 94 623 80 00 · Fax 94 623 85 50 · [info@santillan.es](mailto:info@santillan.es) · [www.santillan.es](http://www.santillan.es)











LANTEGIA / INDUSTRIA	JARDUERA	ACTIVIDAD	HELBIDEA / DIRECCIÓN	TELEF.	FAXA	WEBGUNEA/ HELBIDE ELEKTRONIKOA
ALBAÑILERÍA KURUTZONDO, S.L.	Igeltserotza	Albañilería	Elizburu, 46-48	946 821 079	946 820 050	-
AZKARGI GARBIKETAK	Garbiketa enpresa	Empresa de limpiezas	Goieta, 10-2 ezk.	946 820 991	-	-
BEDAR-LAN, S.L.	Berdegunek eta komunitateak Garbiketa	Zonas verdes y comunidad Limpieza	Belengua, 1-3	946 582 100	946 582 837	-
BERRIAIR S.L.	Industria-makinen konponketa lantegia	Taller de reparación de maquinaria industrial	San Agustín, 5. pab.	946 820666	-	<a href="http://www.berriair.com">www.berriair.com</a>
BETSAIDE, S.A.L.	Kalitate handiko galdategia	Fundición de alta calidad	Besaide, 1	946 584 560	946 584 561	<a href="http://www.betsaide.com">www.betsaide.com</a>
CARPINTERÍA GALLASTEGUI	Zurgintza. Sarrailagintza	Carpintería. Cerrajería	Besaide industr., II-B7 pab.	626 802 516	-	-
CERÁMICAS SELLA	Iturgintza. Igeltserotza	Fontanería. Albañilería	San Pio, 21	946 231 838	946 231 838	<a href="mailto:sella@telefonica.net">sella@telefonica.net</a>
CONSTRUCCIONES ARTAPE, S.L.	Eraikuntza orokorra. Proiektuak	Construcción general. Proyectos	Esteibarlanda, 2	946 231 748	946 821 398	-
CONTENEDORES EROAN, S.L.	Kontainerrak	Contenedores	Berriz errepidea, 2. km	946 820 390	-	<a href="http://www.eroan.es">www.eroan.es</a>
COOPERATIVA AGRÍCOLA GANADERA	Nekazaritza eta abeltzan. koop.	Cooperativa agropecuaria	Belengua, 6	946 820 189	-	-
CORLA CORTE LASER	Mozketa industrialak	Cortes industriales	Besaide, 9	946 225 580	-	<a href="http://www.corlacortelaser.com">www.corlacortelaser.com</a>
CUMENORTE	Eraikuntza	Construcción	Ibaizabal, 1	946 215 677	-	<a href="http://www.cumenor.com">www.cumenor.com</a>
DEKOR	Egurrezkoa eta metalesko arotzeria	Carpintería metálica y de madera	Morgaondo, 1	689 738 443	-	<a href="http://www.cerramientoselorrrio.com">www.cerramientoselorrrio.com</a>
DELIKATETXE	Janari kooperatiba	Cooperativa alimentaria	Arrasate etorbidea z/g	946 238 355	-	<a href="http://www.delikatetxe.eus">www.delikatetxe.eus</a>
EGUR-GARDEN	Kanpoko egurrean eginiko lanak	Trabajos en madera exterior	Aidazu auzoa, z/g	607 304 098	-	-
ELEVACIONES BIZKAIA S.L.	Plataforma jasotzaileak	Plataformas elevadoras	San Agustín ind., 57	696 272 787	-	<a href="http://www.elevacionesbizkaia.com">www.elevacionesbizkaia.com</a>
ELECTRICIDAD FERNANDEZ	Instalazio orokorra	Instalaciones en general	Ibarra, 5	946 582 943	-	-
ELORRIOKO INDUSTRIALDEA, S.A.	Poligono kudeaketa	Gestión de polígono	Besaide industr., z/g	946 234 664	946 231 583	<a href="mailto:elorriokoi2@euskalnet.net">elorriokoi2@euskalnet.net</a>
ELZA, S.A.	Eraikuntzak. Eraberritzeak	Construcciones. Reformas	Monitora, 6-3	946 583 306	-	-
EROSKI, S. KOOP.	Kontsumo kooperatiba	Cooperativa de consumo	San Agustín auzoa, z/g	946 211 211	-	-
ERREKAZABALETA RANCH	Haragi salmenta	Venta cárnica	Errekazabaleta auzoa	946 231 757	-	<a href="mailto:errekazabaleranch@gmail.com">errekazabaleranch@gmail.com</a>
EUSKOCAM SYSTEMS, S.L.	Piezen mekanizazioa	Mecanizado de piezas	Berriozabalbeitia, z/g	946 231 754	-	<a href="http://www.euskocam.com">www.euskocam.com</a>
EXCAVACIONES AZKARRETA, SL.	Hondeaketa. Eraisp. Desmuntak.	Excav. Demoliciones. Desmontes	Ibaikua, 2	946 582 838	946 231 677	<a href="mailto:eazkarreta@euskalnet.net">eazkarreta@euskalnet.net</a>
ESTAMPACIONES VIKEN	Metalen estanzazioa eta enbutzioa	Estampación y embutición de metales	Besaide industriagunea, 9., 10., 11. eta 12. pabloiak	943 474 540	-	<a href="http://www.estampacionesviken.es">www.estampacionesviken.es</a>
EZAGUN, S.L.	Galdaragintza. Forja artistikoa. Errementaritza	Calderería. Forja artística. Herrería	Berriozabalbeitia, 10	946 584 547	946 582 888	-
FELIX MANUEL ERIZ SAGASTIZABAL	Garraioak	Transportes	Santa Elena, 2	946 582 384	-	-
FRANCISCO JAVIER URIZAR ARDANZA	Ibilgailuen zaintza	Guardería de vehículos	Berriozabalbeitia, 4	946 820 106	-	-
METAL SMELTING, S.A.	Burdina modularren galdaketa	Fundición de hierro modular	Madura, z/g	946 219 130	946 219 131	<a href="mailto:info@metalgroupp.es">info@metalgroupp.es</a>
GALDA, S.L.	Galdaketarako horniketa	Suministros para la fundición	Urkizuaran, 4	946 231 589	-	<a href="http://www.galdasl.es">www.galdasl.es</a>
GRÁFICAS ELORRIO	Arte grafikoa	Artes gráficas	Berriozabalbeitia, 3	946 820 244	-	-
HIRUMET S.L.	Aluminio banatze fabrika	Planta de separación de aluminio	Pabellones 15 y 16 del Bº Agustín	946 582 412	-	<a href="http://www.hirumet.com">www.hirumet.com</a>
HOBEGIN EMPRESA KUDEAKETA	Enpresen kudeaketa	Gestión de empresas	Padura, 8 beheko C	673 521 231	-	<a href="mailto:jon.ercilla@hobekin.eus">jon.ercilla@hobekin.eus</a>
I.N.A. DESINFECIONES	Desinfekzioak	Desinfecciones	Txanberi, 4	946 582 746	-	-
IBAICEL DISTRIBUCIONES, S.A.L.	Ostalaritza, jaki eta industria horniketa	Suministro de hostelería, alimentación e industria	Ibaiondo, 3	946 582 552	-	-
INDEFUNSA, S.A.L.	Moldaketa kutxak. Galdaketarako osagaiak	Cajas moldeo. Accesorios fundición	Urkizuaran, 35	946 582 734	946 582 661	<a href="http://www.indefusa.com">www.indefusa.com</a>
INDUSTRIAS BETA, S.L.	Hotzeko estanzazio mekanikoa	Estampación metálica en frío	Besaide industr., C pab.	946 584 676	946 584 733	<a href="http://www.industriasbeta.com">www.industriasbeta.com</a>
INDUSTRIAS ELIX, S.A.	Estanzazio mekanikoa	Estampaciones metálicas	San Agustín auzoa, 22	946 584 500	-	-
INDUSTRIAS MEYPU, S.L.	Piezen mekanizazioa	Mecanizado de piezas	Besaide industr., II-B1 pab.	946 583 472	-	<a href="http://www.meypu.com">www.meypu.com</a>

<b>INSTALACIONES ALTUNA, S.L.</b>	Iturgintza. Gasa. Berogailua	Fontanería. Gas. Calefacción	San Juan, 4	946 820 062	-	-
<b>KADI, C.B.</b>	Pintura profesionala	Pintura profesional		946 820 334	946 820 334	<a href="mailto:kadipintores@terra.es">kadipintores@terra.es</a>
<b>LA INDUSTRIA CERRAJERA, S.A.-LINCE</b>	Sarrailak. Giltzarrapoak.	Cerraduras. Candados.	Urkizuran, 10	946 231 500	946 582 061	<a href="http://www.lince.com">www.lince.com</a>
<b>LANZUBI, S.L.</b>	Galdaren muntaia, mantentze-lanak eta konponketak	Montaje, mantenimiento y reparación de calderería	Besaide, 11	946 582 613	946 820 197	<a href="mailto:lanzubi@terra.es">lanzubi@terra.es</a>
<b>LEUNKETA 2003, S.L.</b>	Metalen leunketa eta lixaketa	Pulido y lijado de metales	Besaide industr., A-11 pab.	946 820 209	-	-
<b>MADERAS ELEIXALDE, S.A.</b>	Paketatzeak	Embalajes	Elizalde bidea, 6	946 820 055	946 231 713	<a href="http://www.maderaseleixalde.com">www.maderaseleixalde.com</a>
<b>MADERAS GALLASTEGI, S.A.</b>	Zerrategi mekanikoa. Basoen ustiapena	Serrería mecánica. Explotaciones forestales	Azkarreta auzoa, z/g	946 820 568	946 583 061	<a href="mailto:eneko.gallastegi@telefonica.net">eneko.gallastegi@telefonica.net</a>
<b>MANUEL DIÉGUEZ GARCÍA-ELECTROCONEX</b>	Kableatzea	Cableados	Besaide, 11	946 582 760	-	<a href="http://www.electroconex.com">www.electroconex.com</a>
<b>MANUFACTURAS AZCO-PRES, S.A.L.</b>	Estanzazioa. Azpimultzo soldatua	Estampación. Subconjuntos soldados	San Agustín auzoa, pab. 2-13	946 238 003	946 820 852	<a href="http://www.azco-pres.com">www.azco-pres.com</a>
<b>M. CARMEN BÁRCENA</b>	Sarraila muntaketa	Montaje de cerraduras	Santa Elena, 4	946 582 372	-	-
<b>MASA HNOS, Y CIA., S.A.</b>	Patata biltegia	Almacén de patatas	San Fausto, z/g	946 821 387	-	<a href="http://www.masahermanos.es">www.masahermanos.es</a>
<b>LAIBE M&amp;H</b>	Eraikuntza materiala eta zeramik.	Materiales constr. y cerámicas	San Agustín industr., 9. pab.	946 231 811	-	<a href="http://www.laibe-mh.com">www.laibe-mh.com</a>
<b>MECANINOR, S.L.</b>	CNC mekanizazioa	Mecanizados C.N.C.	Besaide industr., I-A3-4 pab.	946 584 730	-	<a href="http://www.cmz.com">www.cmz.com</a>
<b>MECANIZADOS GUEIZA, S.L.</b>	Mekanizazioa	Mecanizados	Besaide industr., I-A12 pab.	946 583 256	-	-
<b>MECANIZADOS URKITXE, S.L.</b>	Mekanizazioa	Mecanizados	Amandarro Angio, z/g	946 820 320	-	-
<b>MONTAJES IRACI</b>	Errematxa. eta hariztatzeko maki.	Remachadora rafial. Roscadora	Berriozabalbeitia, 8	946 231 932	946 231 932	-
<b>OARLAN, C.B.</b>	Trokelgintza eta estanzazioa	Troquelera y estampación	Besaide industr., II-B8 pab.	946 584 658	-	<a href="http://www.oarlan.com">www.oarlan.com</a>
<b>PINTURAS BIZKAIA, C.B.</b>	Margolaritza	Pinturas	San Fausto, 27	946 203 976	-	-
<b>PINTURAS SARDÓN, S.L.</b>	Margolaritza. Barne-dekorazioa	Pinturas. Decoración interiores	Errekakale, 32-2	946 820 340	-	-
<b>PLÁSTICOS ELORRIO</b>	Plastikozko poltsak	Bolsas de plástico	Besaide, 11, 8. pab.	946 583 358	946 583 358	<a href="mailto:plast.elorrio@terra.es">plast.elorrio@terra.es</a>
<b>PROMOCIONES BERRIOTXOA, S.L.</b>	Etxebizitzaren promozioa	Promoción de viviendas	Berrio-Otxoa, 20	686 029 772	-	-
<b>PROTECTOR Y TECN. DE LA MADERA, S.L.</b>	-	-	Besaide, z/g	946 582 040	-	<a href="http://www.protecmadera.com">www.protecmadera.com</a>
<b>REBABADOS SANTA ELENA, S.L.</b>	Bizar-kentzea	Rebabados	San Roke, 4	946 820 344	-	-
<b>SAN FAUSTO AROZTEGIA</b>	Arotzeria	Carpintería	Santa Elena, 2	946 583 239	-	-
<b>SANTILLAN, S.L.</b>	Industria-instalazioak	Instalaciones industriales	Besaide industr., II-A5-6 pab.	946 238 000	-	<a href="http://www.santillan.es">www.santillan.es</a>
<b>SEBA, S.A.</b>	Plastikoak	Plásticos	Besaide industr., I-A10 pab.	946 582 262	-	-
<b>SEBA COMPONENTES Y MECANIZADOS, S.A.L.</b>	Ekipo-ondasunak. Automobilgintzarako osagaiak	Bienes de equipo. Comp. Automoción	Urkizuran, 23	946 584 800	946 582 962	<a href="http://www.sebasal.com">www.sebasal.com</a>
<b>SERIGRAFÍA BOROBIL</b>	Serigrafia	Serigrafías	Berriozabalbeitia, z/g	946 820 532	-	<a href="mailto:borobilserigrafia@gmail.com">borobilserigrafia@gmail.com</a>
<b>SERRERÍA AZKARRETA</b>	Egurak. Zerrategia. Paketatzeak	Maderas. Serrería. Embalajes	Azkarreta auzoa, z/g	946 583 008	-	-
<b>SICAL, S.L.</b>	Industria eskuilak	Cepillos industriales	Txanberi, 12	-	-	-
<b>SOLDAKETAK ELORRIO, S.L.</b>	Galdaragintza	Calderería en general	Berriz etorbidea, 5	946 582 112	946 820 330	-
<b>IÑIGO SOLOZABAL</b>	Elektrizitate lantegia	Taller de electricidad	Labakua, 9	946 583 491	-	-
<b>TALLERES J. ARIETA-ORBE, S.A.</b>	Estanzazioa. Bizar-kentzea	Estampación. Rebabados	Urkizuran, 12	946 238 062	946 238 057	-
<b>TRANSPORTES PATXI</b>	Garraioak	Transportes	Argiñeta etorbidea 10-3	946 821 160	-	-
<b>TRANSPORTES RULASAN, S.L.</b>	Garraioak. Kamioien konponketa lantegia	Transportes. Taller reparación de camiones	San Agustín industr., 3-4 mod.	946 821 376	946 584 749	-
<b>TRANSPORTES URIZAR</b>	Garraioak	Transportes	Berriozabalbeitia, 4	946 820 106	-	-
<b>TIVOLY NECO, S.A.</b>	Ebaketa-erreminta	Herramientas de corte	Urkizuran, z/g	946 231 680	946 231 475	<a href="http://www.tivoly.com">www.tivoly.com</a>
<b>URBEGI</b>	Iturgintza. Bainugelako altzariak eta komun-ontziak	Fontanería. Muebles de baño y sanitarios	Klaudio Gallastegi, 2	946 820 499	946 582 894	<a href="http://www.urbegi.com">www.urbegi.com</a>
<b>URIGUEN MODELOAK</b>	Galdaketarako ereduak	Modelos de fundición	Ibaikua, 2	946 820 058	946 820 058	-



# Inguratzen gaituena aberasteko lanean



betsaide.com  
94 658 45 60

Betsaide, 1 · 48230 Elorrio (Bizkaia)



MÁS QUE CORTE LÁSER

Corte láser      Plegado      Soldadura  
Mecanizado      Prod. terminados  
Curvado      Trat. superficiales

[www.corlacortelaser.com](http://www.corlacortelaser.com)  
Tel. +34 946 22 55 80

## CUMENOR E

- Obra berria eta eraberritze integralak eraikinetan eta nabeetan
- Eraberritzeak estalki eta fatxadetan
- Obra proiektuak igogailuen instalaziorako eta arkitektura-oztopoak kentzeko
- Obren konponbideak komunitateetarako
- Lokalak gaitzea
- Urbanizazioak
- Mota guztietako obra eta proiektuak

INFORMAZIOA ETA  
AURREKONTUA  
KONPROMISORIK GABE

Ibaizabal k/ 1- 48260 Elorrio Bizkaia  
[info@cumenor.com](mailto:info@cumenor.com) - [www.cumenor.com](http://www.cumenor.com)

Tel.: 946 215 677  
Faxa: 946 462 931



Besaide kalea, z/g  
48230 Elorrio  
Tel.: 946 582 040  
[protec@protecmadera.com](mailto:protec@protecmadera.com)  
[twitter.com/protecmadera](https://twitter.com/protecmadera)



**AZKARRETA**  
- EXCAVACIONES -

T. 94 658 28 38 - Fax. 94 623 16 77 - [info@azkarreta.com](mailto:info@azkarreta.com)  
[www.azkarreta.com](http://www.azkarreta.com)



contenedores **eroan** s.l.

Lekeriketa Auzoa, s/n - Apartado 88  
48230 - Tel.: 946 820 390  
[eroan@eroan.es](mailto:eroan@eroan.es)



REBABA Y MECANIZADO

**TALLERES  
J. ARIETA-ORBE, S.A.**

C/ Santa Elena, 2 - 48230 ELORRIO  
[produccion@arieta-orbe.com](mailto:produccion@arieta-orbe.com)  
Tel.: 946 821 031

Informazio gehiago:



# Hemengoa izatea ona da



Justu hemengoa

